www.dgtranz.com
D.G.T
DGT@rchighway.net

WWW.TWILIGHTSUN.CJB.NET
D.G.T
[MAE][GURLZ]@ANIVERSE.COM
DGT@IRCNIGHTWAY.NET

*NOTE: RIKA IS THE ONLY PERSON WHO'S NAME IS STILL TRANSLATED AS RIKA-CHAN, REASON BEING IT SOUNDS MORE CASUAL AND FRIENDS-LIKE IN JAPANESE

THIS IS SWAHIRI LANGUAGE
SORRY
FALLS
NOW IS ENGLISH LESSON RIGHT?
IT WAS JUST YESTERDAY WHEN ALL THAT HAPPENED...
YOU UNDERSTAND SWAHIRI LANGUAGE? WOW!!
Why is this guy staging all calm as if nothing has happened...

AS EXPECTED THEY DON'T TREAT HER EXACTLY LIKE A NORMAL TEACHER
Let's play
Rika-chan~
♫
HE IS ALSO VERY POPULAR AMONGST THE GIRLS
HE BEHAVES SO NATURALLY AND SMARTLY LIKE A TOP STUDENT IN FRONT OF OTHERS
BUT
WHAT HAPPENED YESTERDAY WAS ALL A BAD BAD NIGHT-MARE!!!
HEY RIKA-CHAN~
MAN~ BE MORE SERIOUS WILL YOU?

ERM. IS IT HERE?
UH... YES...
HURRY UP AND GET THE BALL
That looks fun~
YOU...
JUST AS EXPECTED MIXING AROUND WITH THE STUDENTS DURING LUNCH BREAK TO PLAY BALL GAME
YOU CAN'T BE A NORMAL TEACHER LIKE THAT, YOU KNOW
IRRI-TATED

BEST 3

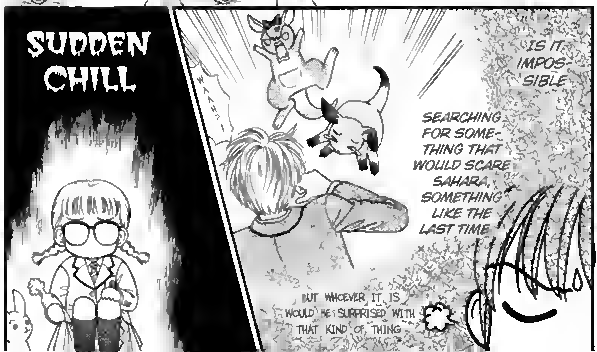
Time interses one after another
BYE!
You wait !!
EVEN AFTER 100 YEARS, WE'LL MEET HERE AGAIN?
CONTINUE WHAT YOU ARE SUPPOSED TO SAY YESTERDAY?
HEE, WHAT AM I SUPPOSE TO SAY?

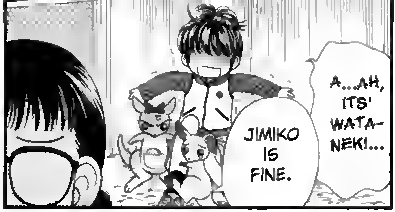
Don't joke around with me!!
I SEE! YOU MEAN THE BRIBE WASN'T ENOUGH
PUNCHPUNCH
DON'T YOU GET IT YET?

THE CULPRIT BEHIND THE RUMOURRED SALE OF TEST PAPERS QUESTIONS
Is me.
I...I KNEW IT! THIS.. PERSON
HAS 2 DIFFERENT PERSONALITIES!!
IT'S VERY IMPRESSIVE OF YOU TO GRADUATE FROM THE UNIVERSITY AT YOUR AGE, RIKA-CHAN

Infuriating
BECAUSE I DIDN'T PUT UP A FACADE THAT LONG FOR NO USE
AH, BY THE WAY IT'S NO USE TELLING MY UNCLE
HE IS TREATING ME LIKE A COMPLETE FOOL!!
IS IT BECAUSE I'M 16 JUST LIKE HIM--?
.....
NOT EXCELLENT AT ALL!! SAME AGE IS NOT A REASON FOR ME TO REGRET CHOOSING THIS JOB!
BECAUSE I'LL DEFINITELY TEAR DOWN THAT EXCELLENT FACADE OF HIM!

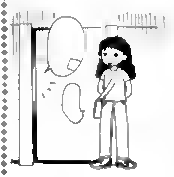
AT YESTERDAY'S STAFF MEETING, BESIDES THE THINGS WE DISCUSSED, THERE ISN'T REALLY ANY IMPORTANT PROBLEM. JUST THAT...
Ah, sorry!
Are you OK?
You look cute, Sasaki.
WHAT HAPPENED? LUNCH BREAK IS OVER.
I NEED TO FIND THAT POKERFACE'S WEAKNESS AND DISMANTLE IT!
HMM?
AT THAT TIME WHEN WE DISCUSSED WITH REO THERE SEEMS TO BE SOMETHING GOING ON,
BUT I CAN'T EXPLAIN IT TOO...


SUDDEN CHILL
WAAH!
IS IT IMPOSSIBLE
SEARCHING FOR SOMETHING THAT WOULD SCARE SAHARA, SOMETHING LIKE THE LAST TIME
BUT WHOEVER IT IS, I WOULD BE SURPRISED WITH THAT KIND OF THING


A...AH, ITS' WATA-NEKI...
JIMIKO IS FINE.

JIMIKO?
EVERYONE CALLS ME THAT...
UHM...
EXCUSE ME JIMIKO...

WHY ARE YOU HELPING SAHARA?



A FEW MONTHS BACK TO THE PREVIOUS TEST—
ACTU-ALLY—
WHY DO YOU HAVE TO BE SO RUTHLESS— EACH TIME

THERE IS A MATH QUESTION THAT NO MATTER HOW HARD I TRIED I STILL CAN'T REMEMBER THE FORMULA
I SHOULD HAVE STUDIED MORE LAST NIGHT—
What should I do!
I don't have the heart to—
I can't solve the other questions too—
IN THE SPURR OF DES-PERA-TION I
JUST A LITTLE BIT
I'LL JUST MEMO-RIZE THE FORMULA
BUT

AFTER THE TEST ...
I SAW IT ♬
Please believe me! It was only that once that I did it!
YEAH—I UNDER-STAND
Before I started copying all those exam questions, I've never cheated in a test!

OOKAMI AND WATANEKI ARE BOTH UNDER MY PALMS!
I'LL GIVE THEM MANY THINGS TO DO,
OCCAS-IONALLY PAYING THEM UP FOR WHATEVER THEY DO FOR ME
"Game" ....!!
BECAUSE
I SIMPLY TREAT THIS WHOLE THING AS A GAME
THERE IS NO MEANING TO THIS
DO YOU TAKE THINGS THIS FAR
WHY.....

If the school doesn't know that I'm doing this, I won't get expelled.
SMILE
IF I SURVIVE LONG, I'LL BE LOOKED UPON AS A TOP STUDENT
SIMPLY LOOKING AS OTHER IDIOTS GET INTO TROUBLE, I BREW TILL I GET FED UP OF THIS ALL
TACTFULLY USING THEM FOR MY OWN MERITS, SMART, AIN'T I?
WATCHING DESPERADOS STRUGGLING TO PULL UP THEIR SCHOOL RESULTS IS ALSO FUN

Rika-chan Attack !!!!
WHA...!
HEY! YOU
DOING SUCH DESPICABLE ACTS YOU ARE JUST WASTING YOUR YOUTH
Do you really find this fun?
!
Listen! What you call youth is...

Teacher and fellow classmates laugh together, cry together, drench in sweat of happiness.
SILLY !!
At the same time, sharing the love and unity as comrades, shining above others, a once in a lifetime experience.

IF YOU SO LIKE SHOWA 40'S DRAMAS WHY DON'T YOU TRY AND DO IT
IN ANY CASE, I DON'T INTEND TO STOP THIS GAME
IF YOU WANT ME TO STOP, JUST TRY!

YOU KNOW THE REASON WHY WATANEKI ALWAYS TOP THE SCHOOL EACH YEAR, RIGHT?
WRONG
I ONLY DID THAT ONE TIME --
HMM ?
BUT IF THE OTHERS KNOW ABOUT IT, WHAT DO YOU THINK THEY'LL SAY?

DON'T WORRY, MY LIPS ARE SEALED.
BUT LISTEN TO MY REQUESTS ...
.....
That ... that devil
USING OTHER PEOPLE'S WEAKNESS TO HIS ADVANTAGE
ONE DAY, I DEFINITELY WILL...
I DON'T WANT TO BE ENEMIES WITH SAHARA. I REALLY CAN'T REFUSE HIM
SINCE THEN, I ALWAYS WANT TO REBEL FROM HIM BUT...

I REALLY DIDN'T MEAN TO COMMIT SUCH DISHONEST ACT
DIDN'T MEAN TO
JIMIKO
OI!
THE ENTRANCE IS SO NARROW
WHAT ARE YOU DOING HERE?
You,
YOU DARE COME IN, GANGSTER BULLY!!
I HAVEN'T DONE ANYTHING YET
What's with gangsters?!
Stop it, just this...Ahhh~

A MESSAGE FROM SAHARA
PREPARE THE USUAL COPIES FOR TOMOR-ROW AFTER SCHOOL DISMISSAL

THAT WAS FOR AFTER SCHOOL TOMMORROW, THE SALES OF EXAM PAPERS COPIES WOULD COMMENCE?!
WHA
WHAT ?!

I HEARD FROM SAHARA, THAT HE REVEALED MANY INFORMATION TO YOU BUT
Too bad for you.
Don't ever act against him!
I HAVE TO DO SOMETHING BEFORE SCHOOL ENDS, TOMORROW...
To-mor-row ?!
But what should I do ?!!
.....
I HAVE TO GO TOO ...
JIMI-KO!

Yo! ♡
So how are you, new comer?!
PRINCIPAL
WHAT ARE YOU DOING HERE?
WHY DO YOU ALWAYS SAY THAT...
TAKING A WALK SINCE I'M FREE
HE DOESN'T EVEN KNOW WHAT HIS OWN NEPHEW IS DOING
MAYBE THERE REALLY IS NO USE IN TELLING THIS HAPPY-GO-LUCKY PRINCIPAL
OH YEAH, I ALSO CAME TO SEE THESE GUYS
!!?
PARDON ?
NAH I WENT TO AUSTRALIA LONG TIME AGO
DO YOU WANT TO HEAR IT? REO'S SECRET THAT IS.

PAT
!?
JIMIKO
WAIT!!
Tell me the venue where the exam copies will be sold!?
I might be able to stop Sahara!
UNLESS YOU WANT TO CONTINUE BEING USED BY HIM?!
WE WON'T KNOW TILL WE TRY!
IT'S NO USE...

THE VENUE IS THE SCHOOL'S WAREHOUSE WHICH IS NOW AN UNUSE PE STOREROOM...
THE NEXT DAY
DURING THE SELLING BUSINESS...A STUDENT WOULD GUARD OUTSIDE PREVENTING UNINVOLVED PEOPLE FROM GETTING IN
COMING IN?
Let the 2 of us stop all this dumbness at once! Including that guy!
THUMB UP
UHH...IS "DUMBNESS" ANOTHER LAME WORD?

JIMIKO IS LATE
EVERY-ONE'S GATHERED HERE ALREADY.
...
THAT RIKA GIRL DIDN'T SAY ANY-THING IN THE END?
SEEMS SO, AND SHE IS SUPPOSED TO BE A TEACHER.
.....
Oh, all subjects papers gathered.
ONE SUBJECT PAPER COST THIS MUCH.
ANYWAY, HURRY UP AND NEGO-TIATE PRICES
THIS TIME—THAT'S RIGHT

SOLD
IT'S MORE EXPENSIVE THAN LAST TIME
5000 YEN?!
SHOULDN'T THE PRICE...
Mmmm~
That's too much
IF YOU ARE PARTICULARLY NOT HAPPY YOU DON'T HAVE TO VOICE IT OUT
AREN'T YOU FORTUNATE ENOUGH?
THE "TOP STUDENT" TITLE IS NOT GOING TO BE SOLD AT A CHEAP RATE
AH?
?

Stop dreaming already!!
JIMIKO IS THAT YOU?!
EEH...
RI- RI- RIKA- CHAN !
Oh well, whenever and whenever
So all the cheaterbugs have already been gathered here eh

(BELOW OMITTED)
CLASS A, SATOU CLASS C ITOU CLASS D, KATOU
CLASS 1C, REGISTER NO. 21, TANAKA HAJIME
CLASS B, REGISTER NO. 33, YAMAMOTO YUKARI AND REGISTER NO. 29, WATANABE MADOKA
RIKA-CHAN'S X-FILE
Every single one's name and class would be blacklisted in this record book!
DON'T TELL ME SHE HAS MEMORIZED ALL THE NAMES, CLASSES AND FACES OF EVERY STUDENTS IN THIS SCHOOL?!
I'LL TELL YOUR TEACHER ...
I'LL TELL YOUR TEACHER.
We... we swear!
OTHERWISE ...
AND I'LL LET YOU GO THIS TIME.
ALL WHO HAVE GATHERED HERE BETTER SWEAR TO STOP BUYING ALL THESE FOOLISH COPIED STUFF.

Dis-
missed
!
Very
well
♡
CRUMPLE

AS
EXPEC-
TED...
THE
UNIFORM
SUITS YOU
VERY
WELL,
RIKA-CHAN
THANK
YOU
VERY
MUCH
♡
BY THE
WAY,
THOSE
COPIES
ARE
FAKE.
!

THAT'S VERY BRAVE OF YOU
I CAN'T GUARANTEE WHAT I'LL DO WHEN I'M ANGRY...
That would be their job then! ♫
Come on my friends!!
OH SHOOT-- I LEFT SAHARA ALONE IN THERE BECAUSE OF THE DAMN NOISE
Urgh...my ears are still ringing
APPEAR
JUMP OUT
!?

SAFETY
JIMI-KO ?!
UNTIL RIKA HAS FINISHED TALKING WITH SAHARA, NO ONE IS TO ENTER THE WAREHOUSE!
BORROWED HER UNIFORM TO RIKA
They are friends, and I brought them from Australia.
Kantarou and Garuko
♡
H
HOW COME THERE ARE KANGA-ROOS AT THIS KIND OF PLACE
SHOCK
FUFUFU I'VE HEARD IT FROM THE PRINCIPAL,
LONG TIME AGO DURING YOUR TRAVEL TO AUSTRA-LIA.

You were taken away by a large kangaroo when you were still a child.
Come back home before evening !!
The man was in his twenties or thirties

THA... THAT DAMNED OLD MAN...
HE ALSO TOLD ME A LOT OF OTHER INTERESTING STUFF
SINCE THEN, YOU ONLY DARED TO WATCH KANGAROOS FROM THE TV--
AFTER THAT, YOUR WHEREABOUTS WERE UNKNOWN FOR 2 WHOLE DAYS.

BUT DON'T YOU THINK IT'S NICE TO FEEL THE SAME WAY ONCE IN A WHILE TOO?
YOU LIKE TO SEE OTHER PEOPLE IN TROUBLE.
THIS FEELING IS VERY FAIR, ISN'T IT?

Kanta, Garuko, go and play to your hearts content with that boy there!!
WHA WHAT WAS THAT?!
DOKA
DOKA
GA

NOTHING.
WHY ARE YOU SMILING ALL TO YOURSELF, PRINCIPAL?
I'm just wondering which side wins the first league.
♫

For the time being ...
!?
WHAT HAPPENED, SAHARA--

Beginning of her battles in school.

# Staff Needed

More Staff = More Releases

Less Complaints = More Releases

More staff = Extremely Thankful

Staff member = privileges

Willing to Train new editors

.:* Starry Heaven *:.

Brought to you by,
STARRY HEAVEN
#starryheaven @irc.rizon.net
http://sh.scarletdreams.com

WWW.TWILIGHTSUN.CJB.NET
D.G.T
[MAE][GUNZ] @ HANVERT.COM
DGT@MIRCX.COM

Seishun Shiteru Kai!
Volume 1 Chapter 1

Scanned By totochan
Translated By jelle 100
Proofread By Arshey
Edited By Lethal

RIBON MASCOT COMICS

# 青春してるかい！

【1】

亜月　亮

RIBON MASCOT COMICS

青春してるかい！【1】

亜月　亮

集英社

9784088561479

定価 本体390円+税

1929979003906

ISBN4-08-856147-3

C9979 ¥390E

雑誌 43271－47

●収録作品●

青春してるかい！①

獅子丸学園に教師としてやってきた16歳のリカ。熱血教師を目指すけど、今時のガキどもはかなり手強くて!?　タイフーン・ガールのパワフル学園コメディ!!

正しい青春の
すごし方

SEISHUN SHITERU KAI!
USAMI RIKA, 16 YEARS OLD
THE LIFE IN A NORMAL SCHOOL THAT I'VE BEEN DREAMING OF IS FINALLY STARTING!!
YUP! LET'S GO, KANTA-ROU! GARUKO!
FROM NOW ON, SHE'S ONE OF THE STAFF MEMBERS OF *SHISHIMARU SCHOOL!
*NOTE: SHISHI MEANS LION, MARU IS JUST A NAME ...LOOSELY IT MEANS ROUND CUTE!

E*UNITY*VICTORY
BY: ERIKA AND CLASS 1B
Fight!!
A

1

PRINCIPAL, THE NEW-COMER IS LATE AS USUAL.
COULD SHE HAVE GOTTEN LOST IN THE STREET?
SHE HAS BEEN OVERSEAS FOR QUITE SOME TIME NOW...
MAYBE, SHE CAME FROM AUSTRALIA, HUH?
LOOKS LIKE A REALLY GOOD PERSON THOUGH.
YOU!
I'VE TOLD YOU GUYS TO BE GOOD KIDS IN SCHOOL, RIGHT?!

GARUKO, DON'T BULLY THE WEAK!!
KANTA, YOU TOO, DON'T ALWAYS RUN AWAY!!
AAH! AND I NEED TO HURRY UP AND REPORT TO THE PRINCIPAL'S OFFICE.
SNAP!
WAAAAP!
AH, HEY!
WAIT UP!

FALLS OVER
GYA-- SORRY!
ARE YOU OKAY?!
JUST NOW
KA..KA... KANGA-ROO?!
EHH NO NO WAY! RABBITS JUST NOW WERE RABBITS
N--I CAN'T TELL THIS PERSON
AH.. I SEE...
SO SORRY, I WAS QUITE SUR-PRISED
THERE AREN'T EVEN KANGAROOS IN THE ZOO
AH

CLASS 1B, REGISTER NO. 7, SAHARA REO!!
HOW COME YOU KNOW MY NAME... INCLUDING MY REGISTER NO
I SAW IT IN THE STUDENT'S REGISTRATION BOOK
I'M IN CLASS 1B, TOO. PLEASE TO MEET YOU!
EH? SEE YOU LATER THEN...
TRANSFER STUDENT?
SEEING THAT THE SCHOOL UNIFORM IS NOT OUT ON SALE YET
AH... NO.
I HAVEN'T HEARD OF A TRANSFER STUDENT YET
ERR
OUR FOREIGN LANGUAGE TEACHER WAS HOSPITALIZED ALL OF A SUDDEN I HAVEN'T HAD A CHANCE TO CONTACT HIM
FOR THE TIME BEING, I'LL GUIDE YOU TO THE CLASSROOM.

1-B
WAAH-- IS THIS MY CLASS-ROOM?
WHISPER
WHISPER
A TRANSFER STUDENT?
WHO'S THAT?
THE CLASS COMMITTE MEMBERS ARE KUMIKO AND ME...
?!
CLASS 1B, REGISTER NO. 40, WATANEKI KUMIKO, PLEASE TO MEET YOU!
SHAKE
SHAKE
SLIDES OPEN
SAHARA-KUN, THANK YOU FOR GUIDING ME HERE
NOW THAT I KNOW HOW TO GET HERE I WON'T GET LOST NEXT TIME. AND ABOUT MY SEAT...
HA?

THERE!
CLASS 1B, REGISTER NO. 4, OOKAMI SHIROU!!
LATE? CAN'T BE HELPED, I GUESS
I WILL OVERLOOK IT THIS TIME. NOW, HURRY UP AND TAKE YOUR SIT
WHISPER
WHISPER
WHAT'S WITH THAT GIRL?
SHE REMARKS SO HIGHLY
POINTS
WHO ARE YOU??
NA
?!
HOW DO YOU DO! MY NAME IS USAMI RIKA
I AM ONE OF THE STAFF MEMBERS OF SHISHI-MARU SCHOOL!
WHY IS THE TRANSFER STUDENT STANDING THERE?
SLAM
WHISPER
UNI-VER-SITY?
MY ALMA MATTER IS THE NATIONAL UNIVERSITY IN AUSTRALIA

LOVE*UNITY*VICTORY
I TEACH ENGLISH!
MY EDUCATION MOTTO IS "LOVE *UNITY *VICTORY!"
"LOVE BREEDS UNITY WHICH IS THE PATH TOWARDS STRAIGHT VICTORY!!"
EVERYONE, LET'S WORK TOGETHER AS A CLASS TO MAKE CLASS 1D A SUPER GREAT AND STRONG CLASS!

*NOTE: 4649 ALSO SOUNDS "YOROSHIKU" WHICH IS A FORM OF GREETING IN JAPANESE

AND SO, MY LIFE IN A NORMAL SCHOOL THAT I HAVE BEEN DREAMING OF BEGINS.
RESPONSES EXPECTED FROM THE SURROUNDINGS
DID YOU HEAR ABOUT THE NEW TEACHER IN CLASS 1B?
THE 16 YEARS OLD ENGLISH TEACHER--?
WHAT ON EARTH--
WOW!
SHE STUDIED OVERSEAS AND SKIPPED GRADES FOR 7 YEARS.
SOUNDS IMPRESSIVE, BUT WHAT ABOUT HER LAME CHOICES OF WORDS...?
HUH? WHAT THE HECK
THE STAFF ROOM I'VE BEEN YEARNING FOR ♡
OOHHH!! ♡
STAFF ROOM
UH.. ARE YOU THE NEW FOREIGN LANGUAGE TEACHER?
MY ONE AND ONLY D"E"S"K" ♡

CURIOUS EYES
IF YOU ARE SO SMART, WHY DID YOU DECIDED TO BECOME AN EDUCATOR?
IS IT TRUE THAT YOU SKIPPED GRADES FOR 7 YEARS IN AUSTRALIA?
WHAT WAS THE PRINCIPAL THINKING OF ANYWAY
IT MUST BE HARD BEING A FOREIGN LANGUAGE TEACHER TO STUDENTS WHO ARE THE SAME AGE AS YOU
WELL OF COURSE!
FUMARY!! SCHOOL OF ADOLESCENCE
Hurry
Wait, Teacher
SOMETIMES, I'M LIKE THEIR MOTHER
SOMETIMES, WE ARE FRIENDS,
THE UNFORGETTABLE, CHEERFUL SMILES OF HAPPY STUDENTS
I WANT TO EXPERIENCE ALL OF IT, THE JOY AND DESPAIR OF YOUTH
YOU ARE STILL YOUNG
ARE YOU IN THE RIGHT OCCUPATION?
TEACHING IS THE MOST WONDERFUL OCCUPATION EVER!
R

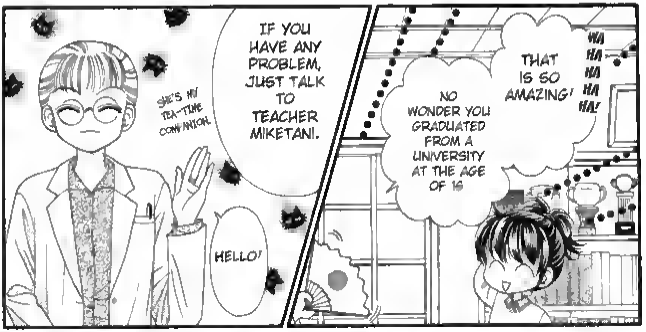
EX-CUSE ME.
TEA-CHER USAMI,
THE PRINCIPAL CALLED FOR YOU...
CLASS 1B, REGISTER NO. 7, SAHARA REO!
Eh, yoh kiwah?
C... CAN YOU REPEAT WHAT YOU JUST SAID?
"THE PRINCI-PAL..."
NOT THAT ONE!
"TEACHER USAMI"?

TEACHER ♡
THAT'S RIGHT!! FROM NOW ON, I'M A TEACHER ♡
IT'S JUST AS I IMAGINED!!
Look, isn't she...
I knew it! Teacher ♡
IT SEEMS LIKE YOU BECAME PRETTY FAMOUS IN JUST A SHORT TIME!
I'M SO SORRY ABOUT THIS MORNING. I WASN'T EXPECTING YOU TO BE A TEACHER
IT'S ALL RIGHT, DON'T THINK ABOUT IT
BESIDES, I'M HAPPY THAT EVERYONE TREATS ME SO NICELY ♡
HA HA!

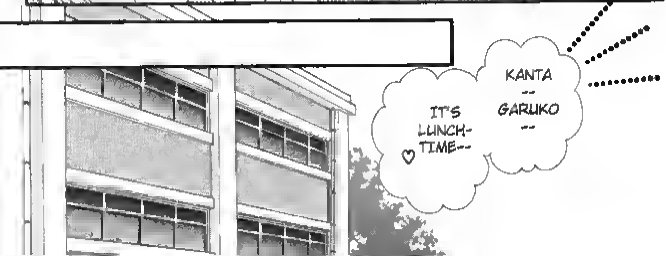
I WONDER HOW LONG THEY'LL STILL TREAT YOU AS A "TEACHER" THOUGH
PRINCIPAL'S ROOM
PARDON?
NOTHING, HERE WE ARE!
OH--!
THE NEW-COMER IS HERE?
HOEE--! WHAT A YOUNG PRINCIPAL!
HOW ARE THEY? THE STUDENTS YOU ARE IN CHARGE OF?
YES! THEY ALL SEEM TO BE VERY NICE STUDENTS!

EH?! UNCLE..?
I'LL LEAVE FIRST THEN, UNCLE
THEN PLEASE TAKE CARE OF THIS GUY FOR ME!
I SEE, I SEE!
WA HA HA HA!
THE PRINCIPAL'S RELATIVE IS IN THE CLASS COMMITTEE.
YUP! HE IS MY BROTHER'S SON
BOTH OF HIS PARENTS ARE WORKING OVERSEAS, BUT HE DOESN'T GIVE ME TROUBLE
FIFTH PERIOD IS HOMEROOM, RIGHT?
GOOD LUCK, TEACHER USAMI!
FULLNAME: SAHARA KAGETORA

Haaa
...
HE IS SUCH AN EXCELLENT STUDENT, LIKE SOMEONE DRAWN FROM A PICTURE
WELL, CLASS 1B HAS 2 OF THE TOP STUDENTS IN THE SCHOOL,
WATANEKI AND REO, SO IT'S RELATIVELY A BRILLIANT CLASS
BUT OF COURSE, THERE IS A PROBLEMATIC STUDENT TOO, SO BE CAREFUL
OOH YOU MEMORIZED ALL OF THE STUDENTS' NAMES?
I'm not surprised at him though
YA HA HA
THE PROBLEMATIC STUDENT YOU ARE REFERRING TO COULD HE BE OOKAMI?
EHH
MEE-- THE TWO CLASS COMMITTEE ARE SO EXCELLENT
YES!!
I MEMORIZED ALL OF THE NAMES OF THE STUDENTS FROM THE SCHOOL'S REGISTRATION BOOK
HX YEAR
Ishimaru School Students
ration Book


SHE'S MY TEA-TIME CONVERSATION.
IF YOU HAVE ANY PROBLEM, JUST TALK TO TEACHER MIKETANI.
HELLO!
NO WONDER YOU GRADUATED FROM A UNIVERSITY AT THE AGE OF 16
THAT IS SO AMAZING!
HA HA HA HA!

SMILE
BE CAREFUL THEN! RECENTLY, THE CHILDREN ARE BECOMING
EVEN MORE TERRIBLE EVERY-DAY!


IT'S LUNCH-TIME--
KANTA --
GARUKO --

I'M SO NERVOUS--, BUT I HAVE TO DO MY BEST--
WAU
WAU
LISTEN TO ME ♡ THIS IS GOING TO BE MY FIRST LECTURE
Get along well with the rabbits ok?
FROM NOW ON, YOU GUYS WILL BE STAYING HERE IN THE RABBITS CAGE

SUDDEN CHILL
ARE YOU HERE TO FEED THEM TOO?
NOT EXACTLY...
NO ONE COMES HERE TO LOOK AFTER THEM, YOU SEE...
H-I
WA..WA.. WATANEKI ...?!

Eye.....
THE BELL IS GOING TO RING SOON I'M OFF THEN.
AH, THESE KANGA-ROOS ARE MY...
EH-- WATANEKI LIKES ANIMALS TOO?
THAT'S RIGHT I HAVE TO HURRY UP AND PREPARE FOR MY LESSONS TOO!
EH?
RUN
RUN
RUN
AH! SAHARA...
?!
MAYBE THEY'RE UNEXPECTEDLY CLOSE FRIENDS...
AND OOKAMI? WHAT ARE THEY DOING?

WHY CAN'T THE HUMAN EYE RESIST THE TEMPTATION OF SUCH GREAT MOUNT OF MONEY
A NOT-SO-PLEASANT ACT IS HAPPENING IN THIS SACRED GARDEN OF YOUTH
What was that just now..?
BUT IF THE ATMOSPHERE IS NOT SERIOUSLY FATAL—
ANOTHER ONE OF YOUR LAME HEAD LOCKS?
A SURPRISED AND SLIGHTLY OLD-FASHIONED ART-STYLE BY RIKA

UNEXPECTED GESTURE...

FAMILY BUSINESS
Mmm, you've promised not to say that, right?
I'm so sorry...
OOKAMI'S FAMILY IS PROBABLY POOR. HE HAS A SICKLY MOTHER AND MANY YOUNGER BROTHERS AND SISTERS.
I SEE!
THEIR LIFE IS FILLED WITH MISERY. OOKAMI HAS TO SUPPORT HIS FAMILY AND PAY THE HUGE HOSPITAL BILLS--
Brother, we're hungry!
AND SAHARA, WHO SAW HIS DEAR FRIEND'S MISERABLE FATE...
Don't say anything, just accept this!
WHAT A BEAUTIFUL AND TOUCHING FRIENDSHIP THESE TWO KIDS HAVE!!
DON'T WORRY. I'LL SECRETLY SUPPORT BOTH OF YOU.
BECAUSE I'M A TEACHER!!
BELL RINGS ~~~~
OOPS, LET'S HURRY UP NOW!
. . .
AH! FINALLY!

I MUST DO MY BEST ON MY FIRST LESSON!!
AND SO, LET'S BEGIN OUR LEAGUE LESSON!
IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, PLEASE, DON'T HESI-TATE TO SPEAK UP..
PLEASE TURN YOUR TEXTBOOK TO PAGE 32
TEACHER RIKA, I HAVE A QUES-TION!
YES! WHAT'S THE MAT-TER?
PLEASE WAIT
SPARKLE
KU-- STAND-ING HERE IN FRONT OF THE BLACKBOARD MAKES ME FEEL LIKE A TRUE TEACHER--
CHUCKLES
CHUCKLES

DO YOU KNOW ANY FOREIGN IDOLS?
DOWA
HAVE YOU EVER CARRIED A KOALA?
ARE AUSTRALIANS REALLY HANDSOME?
WAI WAIT...
?!
AOTA
DO YOU HAVE A BOYFRIEND?
HA HA HA HA HA!
DON'T TELL ME THIS
IS WHY THEY ARE "FRIENDLY" TO ME
THEY DON'T THINK OF ME AS THEIR "TEACHER" AT ALL--?!
I knew it! It's cuz he's Asian or foreigner!
Hey, Rika-chan!!
Wait wait!
Let's go for karaoke next time!
Gotchaaaa~
NOTE: "-CHAN" IS A SUFFIX THAT FOLLOWS AFTER SOMEONE'S NAME, USUALLY USED AMONG FRIENDS
O OOKAMI, TAKE OUT YOUR TEXT-BOOK!
BORING
BOO!
EVERYONE PLEASE RETURN TO YOUR SEATS OUR LECTURE HAS BEGUN
SA. SAVE THESE QUESTIONS FOR LATER!
NOT FUN.
EEHH ---

SERIOUSLY, WHY SHOULD I LISTEN TO A LITTLE KID'S LECTURE?!
WHISPERS
WHISPERS
SO MEAN
HE'S SUCH A BAD GUY
...I SEE ...
EVEN THE DEVIL, AT THIS KIND OF TIME --
KYUF

KRT
KRT
KRT
KRT
KRT
NOTE SCRATCHING SOUNDS
AAAAAA!!
DO YOU GUYS GET IT? WE MAY BE OF THE SAME AGE
BUT I AM THE TEACHER! I CAME HERE TO TEACH!
I MAY BE AS OLD AS YOU ARE OOKAMI BUT I DON'T JUDGE FROM THE SAME POINT OF VIEW AS YOU AND THE REST THE CLASS
BESIDES, I'M NOT SOME CLUELESS LITTLE KID!

SMILE!
KIT KIT KIT
COKAMI, DO I HEAR ANY OBJECTIONS?
WANT TO HEAR IT AGAIN?
Fine, I got it!!
WELL THEN EVERYONE,
LET'S STUDY SERIOUSLY
YOU STOPPED THAT TROUBLESOME STUDENT?
YOU ARE KIDDING ME ----!
AHAHA
HAHA

LITTLE KID'S LESSON ...
HE IS ALSO REPEATING THE SAME GRADE THIS YEAR.
HE HAS BEEN INVOLVED IN MANY SCHOOL CRIMES SINCE THE DAY HE ENTERED THIS SCHOOL.
REPEATING THE SAME GRADE
THAT'S WHY HE LOOKS VERY MATURED
YUP! YUP!
...IS OOKAMI REALLY THAT BAD?
HE'S SUCH A FRANK PERSON..
HOWEVER, THEY ALWAYS SAY THAT HE IS THE MASTER-MIND BEHIND ALL THOSE EXAM PAPERS SELLING BUSINESS.
FEW DAYS BEFORE EXAMS, HE WOULD STEAL THE TESTS AND COPY THE ANSWERS.
THEN, HE SELLS THEM AMONGST THE STUDENTS FOR LARGE SUMS OF MONEY...BUT THIS IS JUST A RUMOR.
YUP!
NO ONE HAS EVER STOLEN THE TESTS PAPERS OR EVEN TAKEN A GLIMPSE OF THEM YET..
WELL, THIS IS BUT AN EVIL RUMOUR,
HOW COULD SUCH...

MID-YEAR EXAMS ARE GETTING CLOSER
BE VERY CARE-FUL!
STILL
IF OOKAMI HAS DONE THAT, IT WOULD BE REALLY SCARY.
DID HE DO THAT JUST FOR THE SAKE OF EARNING SOME MONEY?
EVEN IF IT'S FOR HIS SICKLY MOTHER, IT'S STILL NOT RIGHT
She still thinks that Okamis family is poor...
OH NO, THERE'S A STAFF MEETING AFTER SCHOOL!
SORRY, I'M LATE!
DOOR SLIDES
STAFF ROOM
PUN
PUN
OOPS IT'S NOT HERE THE STAFF MEETING IS AT THE CONFER-ENCE ROOM
HA?!
EH? WATANEKI, WHAT ARE YOU
HIT!
FALLS
FALLS
FALLS

THESE GOOD
.....
ARE THE NEXT MID-YEAR EXAMINATION PAPERS--?!
PUNS
PUNS
DON'T TELL ME --
SURPRISE!
SO, WAS IT THERE?

DON'T TELL ME IT'S RELATED TO THOSE RUMORS!
"STEAL THE EXAM PAPERS AND COPY THE QUESTIONS..."
EXCUSE ME DID YOU SEE WATANEKI?!
WHY WAS THE SCHOOL'S TOP STUDENT, WATANEKI, INVOLVED...?
DON'T YOU GET IT?! IF A TOP STUDENT LIKE YOU GOES INTO THE STAFF ROOM AND READS THE TESTS BEFORE EXAMS—
NOBODY WOULD SUSPECT ANYTHING!
SORRY
I WON'T FORGIVE
ANY FAILURES!

CHALK MISSILES !!!
HIT
HIT
HIT
HIT
HIT!
WHAT DID YOU DO TO HER?
BULLYING A WEAK GIRL, YOU ARE SUCH AN EMBARRASSMENT TO YOUR SICK MOTHER!
TEACHER !
Y.. YOU DARE?!
SCRATCH
YOU B*TCH YOU ARE SO ANNOYING!
And what's with the mother thing?

WHAT'S THE MATTER?
SAWADA?
HM...
WHY DO WATANEKI AND OOKAMI LOOK VERY SERIOUS?
TURN
AH, WAIT, WATANEKI
TEA-CHER
MUKS MW

AH!
I HAVE A BOOK THAT I HAVE BEEN LOOKING FOR,
CAN YOU PLEASE COME WITH ME TO THE INFORMATION ROOM TO TAKE A LOOK?
SORRY, BUT NOW I'M...
DON'T TELL ME SAHARA
KNOWS SOMETHING ABOUT ALL THIS --?!
OR
YES ?
?
THAT SUM OF MONEY, WAS IT CONNECTED TO THE TEST PAPERS SELLING BUSINESS? I CAN'T BELIEVE IT!
I JUST CAN'T BELIEVE IT, BUT...

IF THIS GOES ON, SOMETHING BAD WOULD HAPPEN, I CAN'T LET IT BE!!
BECAUSE I'M A TEACHER!
OK, IT'S IN THE INFORMATION ROOM RIGHT?
INFORMATION ROOM NO.1
AH, I FOUND IT!
SLIDES OPEN
THE INFORMATION ROOM IS USUALLY OFF LIMITS TO STUDENTS
FALLS
FALLS
PULLS
SA-HA-RA!!
WAH

WHAT'S THE MATTER ?
I MAY BE THINKING TOO FAR, SORRY
BUT, PLEASE ANSWER ALL MY QUES-TIONS!
TODAY, THE MONEY THAT YOU HANDED TO OOKAMI
WHAT WAS IT FOR?
I SAW IT ALL DURING THE LUNCH BREAK ...
THERE WAS ALSO A STRANGE RUMOR GOING ON
WATANEKI'S AND OOKAMI'S ACTIONS ARE ALSO VERY SUSPICIOUS

I WON'T FORGIVE ANY FAILURES!"
AND ALSO WHAT OOKAMI S. SAID
MAYBE THE RUMOR WAS INDEED TRUE
BESIDES HIM, ARE THERE OTHER PEOPLE INVOLVED?!
PLEASE!
SAHARA, IF YOU KNOW ANYTHING ABOUT THIS, PLEASE TELL ME!
LEANS FORWARD
HA...?
RIKA-CHAN
YOU ARE PRETTY WELL-INFORMED

FALLS
FALLS

...
THIS IS A BRIBE FOR YOU TO KEEP QUIET.
ME, BEING FRIENDS WITH OOKAMI, YOU WOULD KEEP IT AS A SECRET, RIGHT?
DON'T WORRY, WE'RE REALLY GOOD TO EACH OTHER.
OUR RELATIONSHIP IS JUST LIKE ANY OTHER STUDENTS, AS A TEACHER, YOU DON'T HAVE ANYTHING TO SAY, RIGHT?
BESIDES ...

WHAT JUST HAPPENED WILL BE A SECRET BETWEEN US I WONT LET IT OUT... FOR NOW
So don't worry, Teacher♡
R

Why did that happen?!
WHA ...
KEEP A VIGILANT LOOK-OUT, OOKAMI.
THAT PERSON HAS NOT TAKEN ANY MOVE YET, SO IT SHOULD BE ALL RIGHT FOR THE TIME BEING.
WHAT ON EARTH ...

SAHARA, WHO IS HE?
WHAT ARE THOSE THREE'S REAL RELATION-SHIP
AND ...AND ... ME ...JUST NOW ...?!
Even though I'm a teacher
I kissed a student ?!?!

RIBON MASCOT COMICS 147

# SEISHUN SHITERU KAI!

## VOLUME 1 - CHAPTER 1

Seishun Shiteru Kai!
Volume 1 Chapter 5

Scanned By totochan
Translated By jeli
Proofread By imm
Edited By Themis
Typesetting By Kaila
Quality Control By
Arshey

Seishun Shiteru Kai!
Volume 1 Chapter 3

Scanned By totochan
Translated By jeli
Proofread By Aya
Edited By Themis
Typesetting By Kaila
Quality Control By
Dragongift

Staff Room
ARE THE FINAL RESULTS FOR THE MID-YEAR EXAMINATIONS OUT?
Second Semester Mid-year Examinations Results
1. Wataneki Jimiko
2. Sahara Reo
3
AS I'VE THOUGHT
THOSE TWO'S REAL ABILITIES ARE JUST AS GOOD
HOW COME THIS TIME FROM POSITION 3 ONWARDS, THE USUAL TOP STUDENTS' RANKINGS WENT DOWN?
WHAT COULD HAVE HAPPENED?

Sahara ♡ do you want to go for karaoke together with us after school ends?
SINCE THE EXAMS ARE OVER. ♥
AH-
SORRY, INARI,
THERE IS A COMMITTEE MEETING AFTER SCHOOL, SO...
SINCE THEN, ALL MY DISPUTES WITH SAHARA QUIETED FOR AWHILE, BUT FOR SOME REASON,
OH-THAT'S JUST TOO BAD.
OH YES LET'S TAKE A LOOK AT THE EXAM RESULTS!
WOULD EVERYTHING BE ALL RIGHT WITH JUST THAT?
UNDERSTAND?! IF YOU EVER TRY TO GET BACK AT JIMIKO OR REBEL AGAIN,
I DEFINITELY WON'T ALLOW IT!
I UNDER-STAND

But, this time for sure!!
I'm going to have the normal school life with a school full of youths!!
STILL LOOKS ENERGETIC AS EVER EVERY-WHERE SHE GOES
HEY, IT'S RIKA-CHAN?

BEFORE THE LESSON STARTS I BETTER GIVE GARLIKO AND KANTA THEIR FOOD
?!
ZAA
Wha...

?!
DON'T WORRY, RIKA-CHAN, IT'S NOT VIOLENCE YOU KNOW...
What? Wait!
You will be an adult soon after this.
HEY, WAIT,
STOP IT!
WHAT?!

WHA?!
Basha
WHAT WAS THAT?!
Kanta! Garoko!
WHO ARE THEY, THOSE 2 PEOPLE...?
THAT'S JUST TOO BAD
Thank you, both of you.
WAH!
STOP IT!
COLD!

DON'T TELL ME,
JUST NOW WAS ALL YOUR DOING?
JUST A LITTLE BIT MORE AND WE'RE DONE
THAT'S RIGHT!
I'VE PROMISED NOT TO TOUCH JIMIKO, BUT
oh
That's why
SAHARA!

Kanta, Garuko!!
Second battle, Go!!
BASHUU
!!
AUSTRALIA LIMITED EDITION ANTI-KANGAROO SPRAY!!
ONE SPRAY KO!! KORORI KUN
SHELL THAT KANGAROO HATE-BEE SPRAY ATTACK! NO EFFECT ON HUMANS.
MADE IN AUSTRALIA
AH, THAT...!
EH?!
HOW COME THOSE 2...?
TEACHER, PETS ARE NOT ALLOWED IN THE SCHOOL COMPOUND, YOU KNOW?

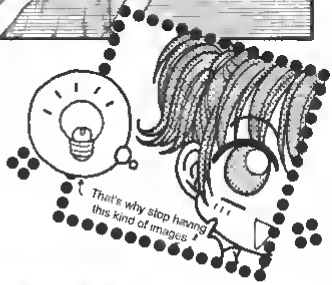
TAKE BACK YOUR WORDS,
IF I DIDN'T DO THAT JUST NOW...
Animal abuse!! Devil!! You devil!!
"From now until three days from now at 5 o' Clock in the afternoon.
Whoever manages to cut Usami Rika's hair will win prize money."
WELL, THIS IS A NEW "GAME".
GAME?
THIS IS RIKA'S image.
This news has been spread to all the male delinquents of the school.

If during the game period, those people get you, it's my win.
If you are able to escape from them, it's your win.
..BUT,
IF YOU PROMISE NOT TO TELL ON WHAT I DID PREVIOUSLY,
THIS GAME COULD STILL BE STOPPED.

Pushi
SO...
...?!
USING MONEY TO BRIBE AND THREATEN OTHERS...
CAN'T YOU RELY ON YOURSELF TO GAIN VICTORY?!
I won't lose to you in this game!!
This kind of threat, Teacher Rika-chan won't allow it!

That sounds promising.
ZAA
HEH
Game
***
I'LL PRAY FOR YOUR SAFETY?
geh

JIMIKO!
Biku
Start!
DOO
I'LL LET YOU GO SINCE YOU ARE NO LONGER OF USE TO ME...
Uh-ooo..
WAH!
SHE RAN AWAY!
BUT IF YOU HINDER ME AGAIN,
IT WON'T BE AS SIMPLE AS AN APOLOGY!
SNAP!




That's it!

This way no one will be able to cut off my hair!

Pika

Love
HELMET
BUNNY EARS AS DECORATION
CAN SHE GET OVER THE TRIAL !?
COULD INUTSUKA PLEASE TRANSLATE THIS EXAMPLE?
BODYGUARD
WHAT ON EARTH?
ERR

SO SHE'S ALSO NOT PLAYING AROUND, EH? HEH— SHE'S SERIOUS!
Love
This way I have ♥ full protection
3 days later, I'll have an easy win, easy win!
How is it?

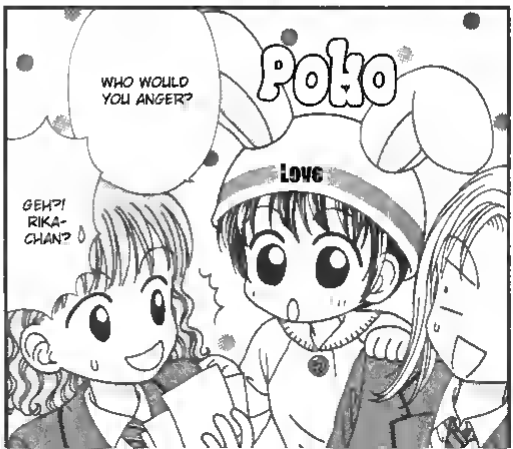
Gomen, No Freetalk translation. AA

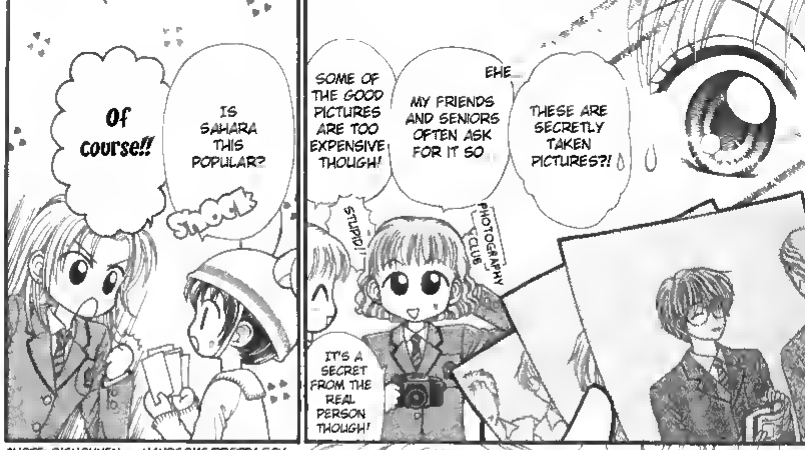
If anyone can give us a suggestion on how we can make use of the free space, you can email us or leave a message on the shout box.

Translating it just takes too much effort. =) Makes me wonder sometimes if anyone atually reads it~

Smiles -DGT

ISN'T THERE A WAY TO GET BACK AT HIM ?
BUT IF THIS GOES ON, WON'T IT BE TOO HARD FOR MY BODY?
Piku
KYAA~
This one is cute! Give me one piece too!
AHAHA. WATCH OUT, YOU'LL ANGER SAHARA-




Of course!!
IS SAHARA THIS POPULAR?
Spook
SOME OF THE GOOD PICTURES ARE TOO EXPENSIVE THOUGH!
EHE
MY FRIENDS AND SENIORS OFTEN ASK FOR IT SO
THESE ARE SECRETLY TAKEN PICTURES?!
STUPID!
PHOTOGRAPHY CLUB
IT'S A SECRET FROM THE REAL PERSON THOUGH!

*NOTE BISHOUNEN -- HANDSOME/PRETTY BOY

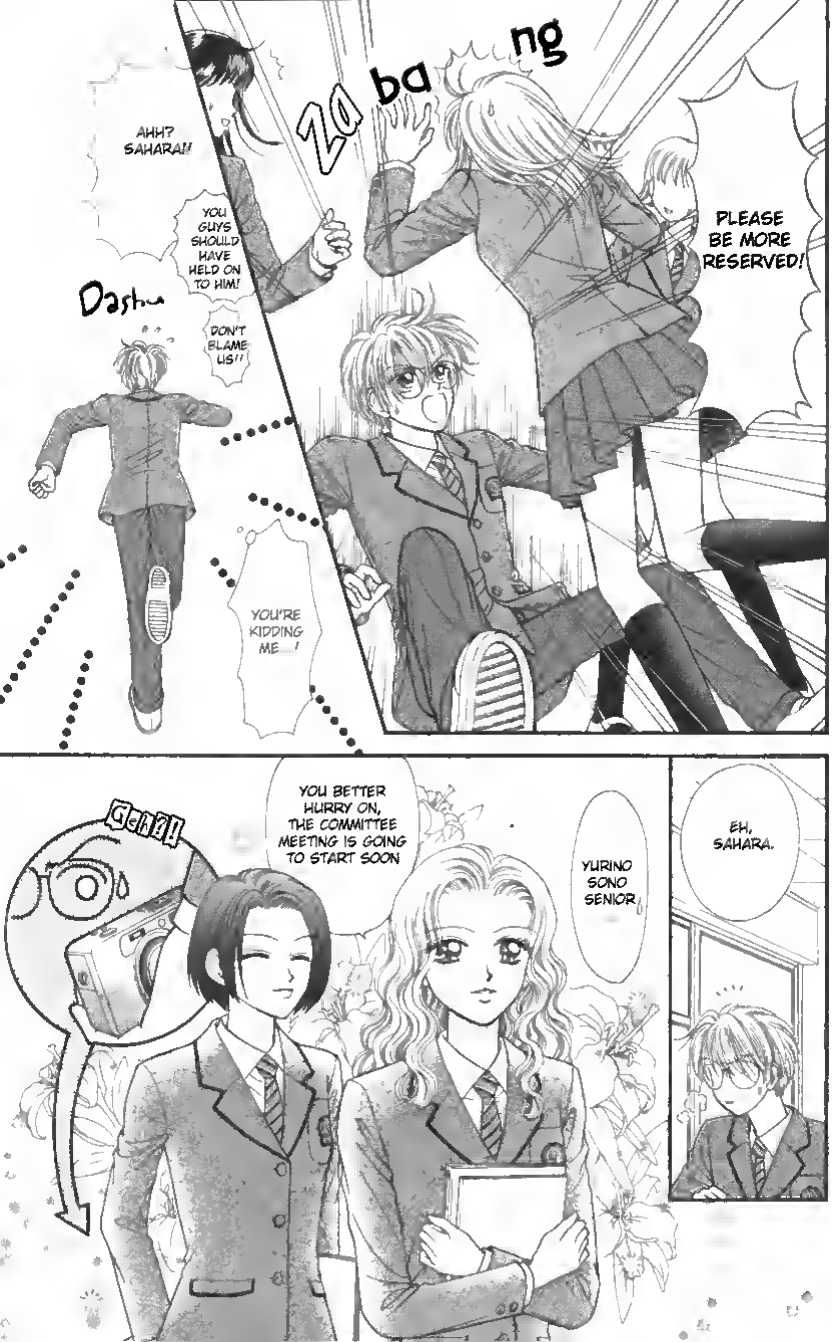
A MIRACLE. HE'S JUST A PERFECT-LOOKING BISHOUNEN!*
HE IS SMART AND DESIRABLE.
IT'S LIKE, HE'S A MAIN CHARACTER IN AN OLD SHOUJO MANGA.
UH-OH, THEY HAVE NO IDEA... BUT THIS...
EVEN THE UPPER LEVEL GIRLS ARE HIS FANS WE JUST CAN'T GET ENOUGH OF HIM!!

I COULD USE THEM!
Well then everybody!
There is going to be an interesting game in this school,
Are you in?
SAHARA!

INARI,
I CAN'T GO TO THE KARAOKE AFTER SCHOOL...
There's something more interesting than that now.
COME, COME!
I... HAVE A COMMITTEE MEETING NOW...
we'll just be here for a minute♥
Pishan
!?
WHA,
WHAT'S THIS... ?!
HOLD
it's not that I want the prize money...
DON'T misunderstand me. Sahara.

PRI... PRIZE MONEY?!
anyway. the game has begun.
"From now until three days from now at 5 o' Clock in the afternoon,
The first girl who manages to get a kiss from Class 1B's Sahara will win the prize money."
!?
AH!
BUT, AS LONG AS YOU HAVE THE PHOTO EVIDENCE, IT'S OK! YOU'LL WIN THE PRIZE MONEY.
THE GAME IS NOT OFFICIALLY ANNOUNCED,
IF SAHARA AND I "CHUU!", THE PRIZE MONEY IS...
SHE THINKS SHE'S WON THE GAME

Strike!
THAT GIRL?!
It's not that I want to act this fast but.
If I don't, the other upper level fan-girls would start their moves to get the prize money once they hear this news...
chu!
so before the others hear about this...
?!
AH!

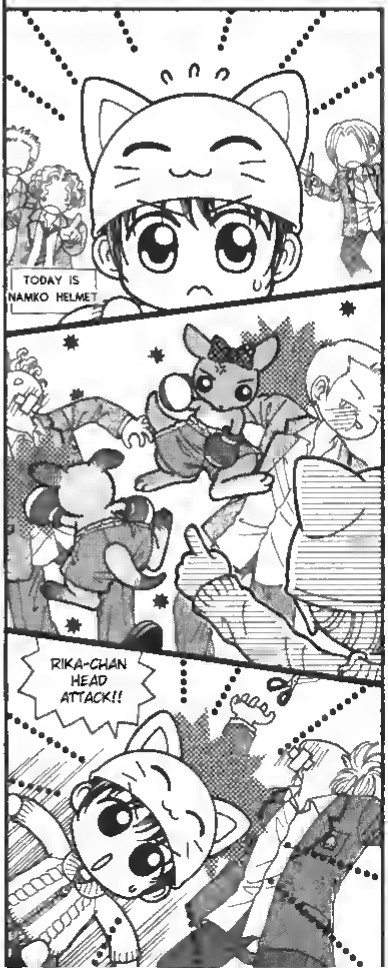

Zo ba ng
AHH? SAHARA!!
YOU GUYS SHOULD HAVE HELD ON TO HIM!
DON'T BLAME US!!
Dash
YOU'RE KIDDING ME...!
PLEASE BE MORE RESERVED!
EH, SAHARA.
YURINO SONO SENIOR
YOU BETTER HURRY ON, THE COMMITTEE MEETING IS GOING TO START SOON
Gahh!!

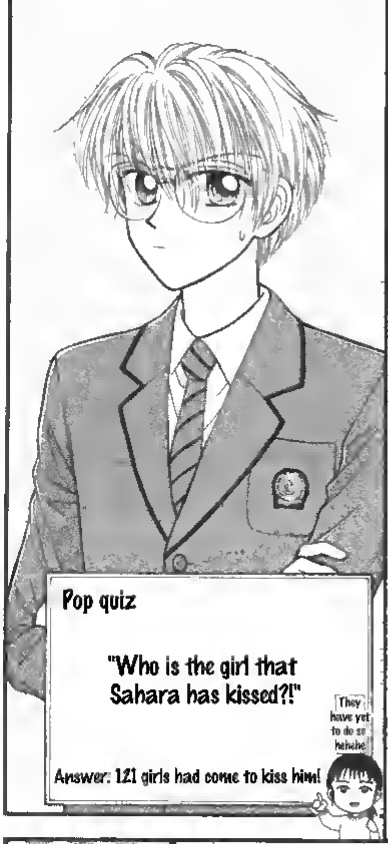
HOHOHO!
HOHOHO!
IF THE JUNIORS TAKE PART IN THIS GAME, THE SITUATION WOULD BE MUCH MUCH WORSE...
MY OPPONENTS ARE ALL GIRLS. IF ANYTHING HAPPENS, I'M DEAD MEAT
!
BE MORE CAREFUL FROM NOW ON, SAHARA!
HOHO HO?
AH, HE RAN AWAY!
WAIT FOR US, SAHARA!
ARE YOU LISTENING TO YOUR SENIORS?!
A TOOTH FOR A TOOTH! A KIGG FOR A KIGG!! ♬
AN EYE FOR AN EYE
THIS IS WHAT YOU GET FOR PUTTING ON THAT FACADE OF YOURS FOR TOO LONG!

Love
The game ends three days from now right at 5 o'clock in the afternoon!
THE SECOND LEAGUE BEGINS
Victory to the side that manages to escape from all these...
.....
THERE IS NOWHERE TO ESCAPE NOW THOUGH.
WHAT WILL YOU DO, RIKA-CHAN?

TODAY IS ♥ KERORIN HELMET
su
WHY DON'T YOU JUST BE A GOOD GIRL AND COMPLY TO OUR REQUEST, YOU ARE NO LONGER A CHILD. YOU SHOULD HAVE KNOWN BETTER.
...FUH!
DON'T KID ME, BULLY TEAM!
WHO'S THE BULLY?!
THE GOOD WILL ALWAYS WIN!!
choke choke
DAMNIT-
.....
CHALK DUST!
YOU WON'T SUFFER THIS IF YOU'RE GOOD STUDENTS!
bafu
bafu
WAH!
THEY HAVEN'T MADE THEIR MOVES YET.
IT'S OK.
ARE YOU OKAY BEING CHASED BY ALL THOSE GIRLS?

AND SO THE GAME GETS MORE AND MORE INTERESTING AS THE 3 DAYS PASSED






IT CAME DOWN TO THE LAST DAY!!

RECENTLY THE SCHOOL HAS BEEN PRETTY LIVELY, HASN'T IT?
WHAT HAPPENED?
ERR, THIS,
THERE ARE RUMORS AMONGST THE GIRLS ABOUT A CERTAIN GAME ..
HUH?

Ting-tong
Love
AT LAST, SCHOOL ENDS
IF I STAY ALONE TILL 5 O'CLOCK, VICTORY IS MINE! ♡
Interesting ♬
NYA!
RIKA-CHAN?
CHEH SO, BORING!
NOPE! IF SAHARA MANAGES TO ESCAPE THEN IT WILL BE A DRAW FOR BOTH OF US
Love
IF I'M IN THE MIDDLE OF A TEST, THEN NO ONE CAN DISTURB ME I'M SAFE!
OK! WHERE IS THE TESTING ROOM? ♬
THE TEACHER-IN-CHARGE HAS SOMETHING URGENT TO ATTEND TO COULD YOU TAKE HIS PLACE?
HALFWAY THROUGH THE MAKE-UP TEST,

!
I WAS ASKED BY SAHARA TO PASS THIS MESSAGE TO HER.
I'M NOT SURE
WHAT MAKE-UP TEST IS THERE TODAY?
AHH?? IT'S GOING TO BE 5 O'CLOCK SOON!
THAT GUY DOESN'T NEED A MAKE-UP TEST SEE...
UH...?
Where did Sahara go to?!
Hey!! And then?!
Sorry to keep you waiting! Invigilator Rika-chan is ♬ here!
Love
GARAT
HER VERY FIRST MAKE UP TEST INVIGILATION
Make-up Test Testing Room
IT'S THIS ROOM

THAT WAS AN EASY TRICK TO PULL
SUPON
HUH?
BA!
AH?!
DIRTY!
LOVE
Ga... gangster!!
I'M NOT A GANGSTER!
WHY ARE YOU HERE YOU HAVE TO TAKE THE MAKE-UP TEST TOO?
PIRA
OH WELL...
YOU'VE FALLEN INTO OUR TRAP.
Eh?
zaa~

Just a little bit more to punctually 5 o'clock.
OH NO!
The right time to settle this game.
CUSH

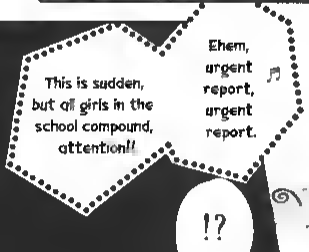
Rika-chan pinch!!
WAI... WAIT,
EVERYONE...
.....
YOU'RE NOT SERIOUSLY THINKING OF CUTTING A YOUNG GIRL'S HAIR, RIGHT...?

*TRAN'S NOTE: IKKYU IS A JAPANESE MONK WELL-KNOWN FOR HIS INTELLIGENCE
Cutie Cutie Ikkyu!!
NO WAY, SHE HAS TO LEARN HER LESSON--!
DON'T SAY UNNECESSARY THINGS, OOKAMI!
SAHARA
NOW THAT IT HAS COME TO THIS, WHY DON'T YOU FORGIVE HER?
AM I DOOMED TO BE A BALD MONK?!
DOEEEE
Did you see Sahara?
BECAUSE OF HER, I AM NOW ALSO IN AN UNPREDICTABLE SITUATION.
Ooh It's going to be 5pm soap Yumnosono
GA
IT'S BETTER TO SETTLE AND GET OVER WITH THIS GAME,
Do it!!

CRASH
UWAA!
WHAT'S THAT?!
Jimiko!!
WHAT ARE THEY DOING?
Are you all right?
Um
...YOU'RE HERE TO HELP?
Waaa
Waaa

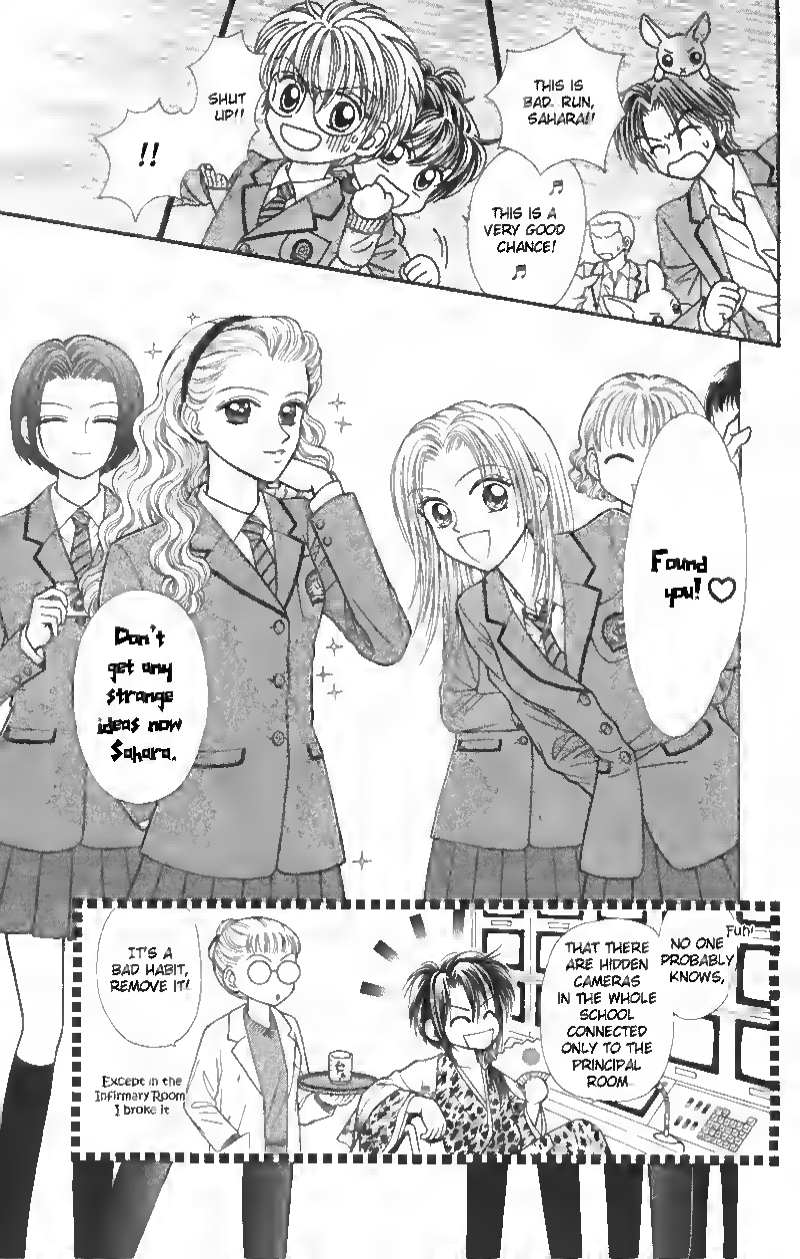
Oh wait, your opponent is me, remember?
Cya!
JIMIKO ?!
Wa-

NOW, WHAT WOULD YOU DO DURING A TIE GAME, TOP STUDENT?


This is sudden, but all girls in the school compound, attention!!
Ehem, urgent report, urgent report.
!?

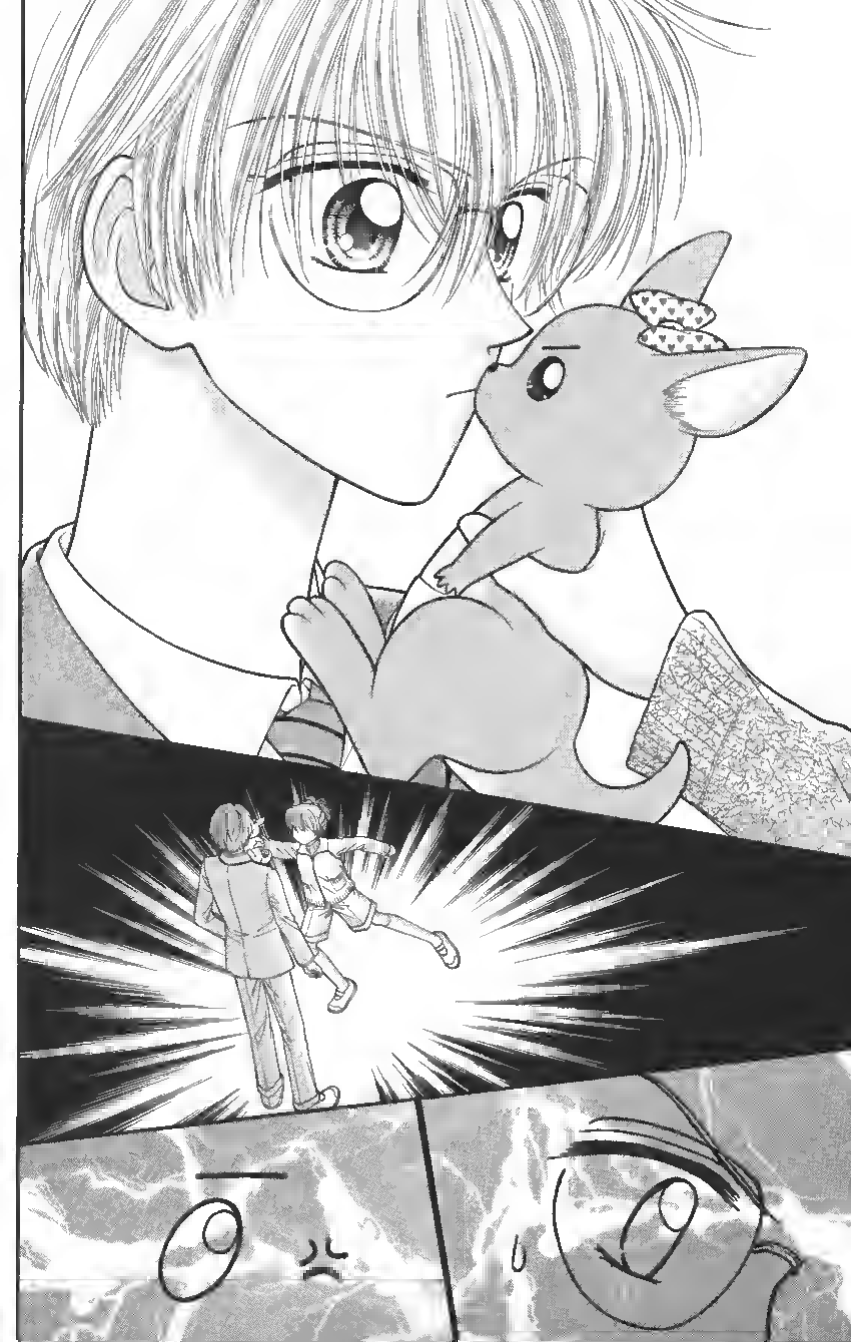
Ding-dong-ding-dooong

THIS VOICE?!
Is at the east wing, 3rd floor,
Class-room no. 32.
The target, Class 1B Sahara Reo, that everyone has been looking for...
!?


!!
SHUT UP!!
THIS IS BAD. RUN, SAHARA!!
♫ THIS IS A VERY GOOD CHANCE! ♫
Found you! ♡
Don't get any strange ideas now Sahara.
IT'S A BAD HABIT, REMOVE IT!
Except in the Infirmary Room I broke it
THAT THERE ARE HIDDEN CAMERAS IN THE WHOLE SCHOOL CONNECTED ONLY TO THE PRINCIPAL ROOM
NO ONE PROBABLY KNOWS,
FUU!

"TRAIN'S NOTE UZUMAKI MEANS SPIRAL. IT'S A FAMOUS JAPANESE THRILLER ABOUT THE SUDDEN OBSESSION PEOPLE HAVE FOR SPIRALS AND HOW IT ALL LEADS INTO MURDERS. I HIGHLY RECOMMEND THIS MOVIE!
A few more minutes till 5 o'clock...
Uzumaki
YOU SHOULDN'T LAY YOUR HANDS ON YOUR JUNIORS TOO, MISS SCHOOL COMMITTEE.
LITTLE MISS, PLEASE GIVE WAY
ERR EXCUSE ME...
STOP TOUCHING SAHARA AS YOU WISH!
THAT'S MY LINE, WHY ARE YOU TUGGING HIM THEN?!
WA-WAI... WAIT!
Shall we make a decision♡ and end this together?
THIS SITUATION... LOOKS BAD.
HE LOOKS A BIT PITIFUL...
Aaa~

EVEN OOKAMI WHO IS PRESENT HERE CAN'T DO ANYTHING
or.
or.
AS EXPECTED, IT'S NOT GOOD TO TEACH A STUDENT A LESSON TOO HARSHLY!!
Wait a minute!!
DON'T DISTURB, RIKA-CHAN...
GUI
!?



KAIIN KOOON KA
KACHIN
Game set!!
...WELL, TOO BAD FOR ALL THOSE WHO HAVE PARTICIPATED EAGERLY IN THIS GAME.
The right answer to the previous pop quiz is Baruko (female).
Gyaa!
What was that?!
Gyaa-
What the?!
PATAN
BYE!

GURA
HAS THAT SHOCK PERHAPS CURED YOUR KANGAROO PHOBIA...?
ANY CALM PLACE IN MIND, SAHARA?
Haha!
YOU'RE SAVE NOW-
BATA-N
KYAA!
SAHARA!
BOTH OF REO'S PARENTS ARE TEACHERS TEACHING IN OVERSEAS SCHOOL.
WHAT AN EXCELLENT OCCUPATION!
REO HAS ALSO FOLLOWED THEIR EXAMPLE AND IS A VERY OBEDIENT CHILD.

AH,
TEACHER!
THE TEACHERS ARE ALWAYS FOND OF YOU.
HEH, YOU'RE GETTING MORE AND MORE IMPUDENT JUST BECAUSE YOUR A LITTLE BIT SMARTER THAN THE REST OF US.
AHAHA
THIS BOY'S FRINGE LOOKS LIKE A GIRL'S
LET'S CUT IT!
HE'S THE CLASS CHAIRMAN, JUST LEAVE ALL THE TROUBLESOME DUTIES TO HIM!
HE'S AN OBEDIENT BOY, NO WORRIES!
SAHARA, CAN I CHANGE DUTY ROSTER WITH YOU?
IT'S FINE
!?
STO...

Stop it at once you idiots!!
Ha...
AH, ARE YOU AWAKE?

THAT'S GREAT! I WAS SO SURPRISED AND COULDN'T MOVE YOU AN INCH.
I EVEN THOUGHT OF CALLING TEACHER MIKETANI HERE TO HELP.
ZUZZA
!?
DON'T WORRY, BOTH KANTA AND GARUKO ARE 1M AWAY FROM HERE.

OH YES, ABOUT THIS GAME...
HMM?
NO HARM DONE TO YOUR SPECS

WHAT IS IT THAT YOU WANT?!
DON'T YOU THINK IT'S FAIR?
I HAVE A REQUEST FOR YOU AS PUNISHMENT.
THIS TIME, IT'S MY VICTORY AGAIN. THIS MEANS, I CAN DECIDE. YOU'LL PROMISE ME SOMETHING AGAIN, RIGHT?
!!
Piyoko
Piyoko
UM... IT'S THIS.
Let's be friends!

YOU CAN QUARREL WITH ME ANYTIME YOU LIKE SO, LET'S BE QUARRELSOME BUDDIES
HAH? FR... FRIENDS ...?
YOU PUT ON A FAKE FRONT BECAUSE YOU HAVE VERY LITTLE TRUE FRIENDS RIGHT?
BUT IN FRONT OF ME, YOU DON'T HAVE TO ACT AS A TOP, EXCELLENT STUDENT
BASHI
I WILL STOP THREATENING TO TELL THE SCHOOL AND MAKE YOU EXPELLED!

WHEN THERE IS TROUBLE, THEY ALWAYS END UP ABANDONING THE STUDENTS.
YOU CAN ALWAYS COUNT ON YOUR TEACHER REO!
WHAT A PROMISING SPEECH!
SORRY FOR NOT GOING ALONG WELL WITH THE OTHERS!
ARA?
NO MATTER HOW FRIENDLY THEY MAY SEEM TO THE STUDENTS,
ESPECIALLY WITH THE TEACHER...
ABANDONING...?
SAHARA...
THERE ARE TIMES WHERE YOU GENUINELY NEED THE TEACHERS' HELP?
NO... NONE OF YOUR BUSINESS

ARA?
—THAT DIDN'T WORK,
WELL AT LEAST THE GAME HAS ENDED AS PROMISED
I lost!! I'll turn over a new leaf, teacher!!
From now on, I will be a serious youth.
Aah, stand! I'm glad you said that, I'm happy, really I am, Sahara.
Now!! Let's run towards the setting sun together!!
OR SO WAS THE DEVELOPMENT I EXPECTED REALITY IS MUCH MORE SERIOUS...
Fun—
PIKU
SHA
UWAA!

Jimiko, Ookami?!
THANKS A LOT FOR JUST NOW, JIMIKO?!
COME OUT QUICKLY NEXT TIME IF YOU'RE HERE
I'M OFF FROM HERE
THANKS TO ♡ OOKAMI TOO!
WHEN I WAS SURROUNDED BY THE BULLY TEAM, YOU SPOKE OUT FOR ME, RIGHT?
YOU ALSO WARNED US ABOUT SAHARA'S ACTIONS BEFORE.
I..I JUST DISLIKE EXERTING VIOLENCE TOWARDS GIRLS!
THAT DOESN'T INCLUDE VIOLENCE TOWARDS JIMIKO THOUGH—

I FEEL SO HAPPY

BOY
The True Ways of Youth
Understanding Young Girls and Boys
Youth Psychology
ALL THE NEEDED SOURCES ARE GATHERED!
Yup!
I WANT TO KNOW MORE ABOUT SAHARA TOO
THE EXCELLENT-STUDENT-FACE SAHARA, THE SMALL-MISCHIEVOUS-DEVIL SAHARA
WHICH ONE IS HIS TRUE FACE, I REALLY WANT TO SEE FOR MYSELF
THEN MAYBE, WE CAN GET ALONG BETTER...

Ukya
IT'S ALREADY THIS LATE!
THIS IS ALL BECAUSE I WENT TO THAT FAR BOOKSTORE...
LOOKS LIKE KANTA AND GARUKO WOULD HAVE TO SECRETLY SPEND A NIGHT AT THE TEACHER'S HOSTEL TONIGHT
WE'LL BETTER GO BACK SOON OR ELSE!
Books
OOH!!
Once we reach home, it's study time!
Books
!?

DEER HOUND
WITH SUCH SUSPICIOUS-LOOKING PEOPLE...?
WHY IS HE OUT NOW?
Sahara?!
※ THOSE WHO DON'T UNDERSTAND, PLEASE ASK YOUR MOTHER OR SISTER.
COULD HE HAVE FALLEN INTO DESPAIR BECAUSE OF THE MATTER TODAY?!
SHOCK

I must stop this young boy from wasting his youthful years! Because I am a teacher!!
Pupil Pinch!
DEE
HO
THIS... PLACE LOOKS LIKE A DISCO.
IF A HIGH SCHOOL STUDENT IS FOUND HANGING AROUND HERE, HE MIGHT BE EXPELLED!
THIS IS A CLUE.
There!

Beta
Beta
WHAT HAPPENED, REO? YOU SEEM TO BE IN A BAD MOOD
SOMETHING DISPLEASING HAPPENED IN SCHOOL
IF THAT'S THE CASE, THEN QUIT HIGH SCHOOL-
THAT'S NOT POSSIBLE EITHER
Muu-
THIS GUY..
SAY TODAY, TELL ME YOUR TELEPHONE NUMBER!
NOPE
BUT OUTSIDE, HE'S FOOLING AROUND WITH GIRLS!!
IN SCHOOL, HE RUNS AWAY FROM THE KISSING GAME.

AH THIS JUICE IS DELICIOUS
OH YES... THE INCIDENT IN THE INFORMATION ROOM TOO THAT DISTURBING THING
chuu
No way! I have to forget it!!!
LET'S BE FRIENDS!
AH! HOW FRUSTRATING
ALWAYS SAYING EMBARRASSING THINGS... I CAN'T BELIEVE I ACTUALLY LET HER FIGHT BACK DURING THE GAME
—WHAT A JOKE, THAT PERSON.
Ira
Ira
SLAM
—WHY YOU WHAT ARE YOU DOING!

*NOTE: THEY'RE TALKING ABOUT ANIMES FROM THE 90'S. 1ST OF THE NORTH STAR BEING AN ACTION SHOW AND HIGH SCHOOL KIMEN-GUMI OR TOPSY-TURVY HIGH SCHOOL A HIGH SCHOOL COMEDY. BOTH ARE SHONEN?
I LIKE CLOUD'S JUUZA!!
DON'T YOU UNDERSTAND! I'M MORE CONCERNED WITH "HIGHSCHOOL KIMENGUMI"
WHY WON'T YOU RESPOND--CAST 1ST OF THE NORTH STAR!?
EH, WHO'S QUARRELLING?!
BANG
BASHA!
UUWAA?!
If you want to quarrel, go outside, idiots!!
Getting all fussed up in the public where there are so many people around, are too noisy!

THE SITUATION LOOKS REALLY REALLY BAD!
Hee~
HE BEHAVES EVEN WORSE OUTSIDE OF SCHOOL!
WHAT DID YOU SAY, KID?
STAND HEY! UP!
Jiri riri riri riri
OH NO OH NO!
WHAT SHOULD I DO TO STOP THIS?!
!
WHA.. WHAT?!
WHAT IS THIS SMOKE..
Kyaaa!!
FIRE?!
ZAWA
EMERGENCY BELL

Ririririri
Pota
Pota
※ Good children don't play with fire.
WHA...?
Run!!
WHAT ARE YOU DOING HERE...??

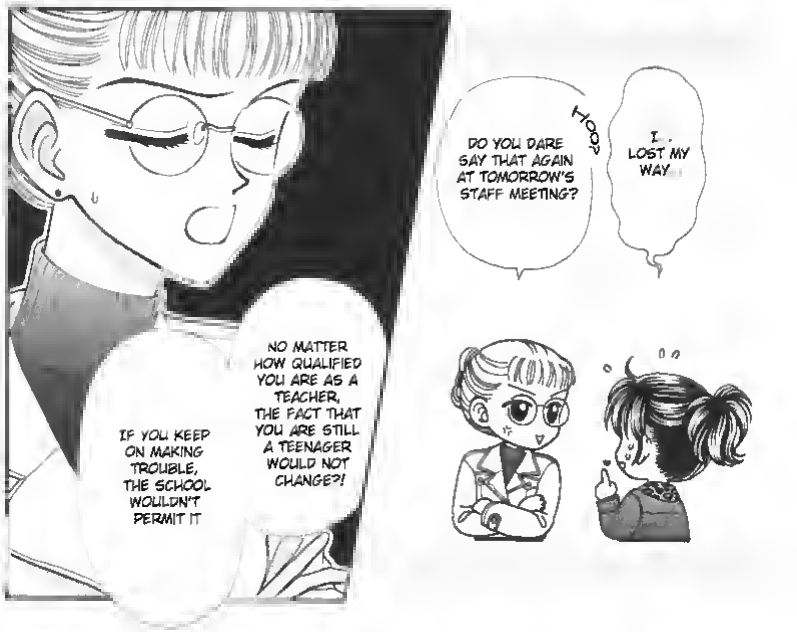
Ririririri
Waaa!
Kyaa!
Go!
If the school gets to know about this, you might get expelled...
so hurry up, before the police arrives!
Kanta and Goruke too hurry up
EH
WHAT?! WHY AM I FEELING THIS DIZZY?
DON'T TELL ME THERE WAS SAKE IN THAT JUICE???!
WAIT!
WHO ARE YOU?! WHY DID YOU DO SUCH A MISCHIEVOUS THING!
ERR... THAT THIS IS NOT LIKE WHAT YOU THINK...
ACTUALLY, EVEN THOUGH I LOOK LIKE THIS, I AM A TEACHER
DON'T JOKE AROUND!!

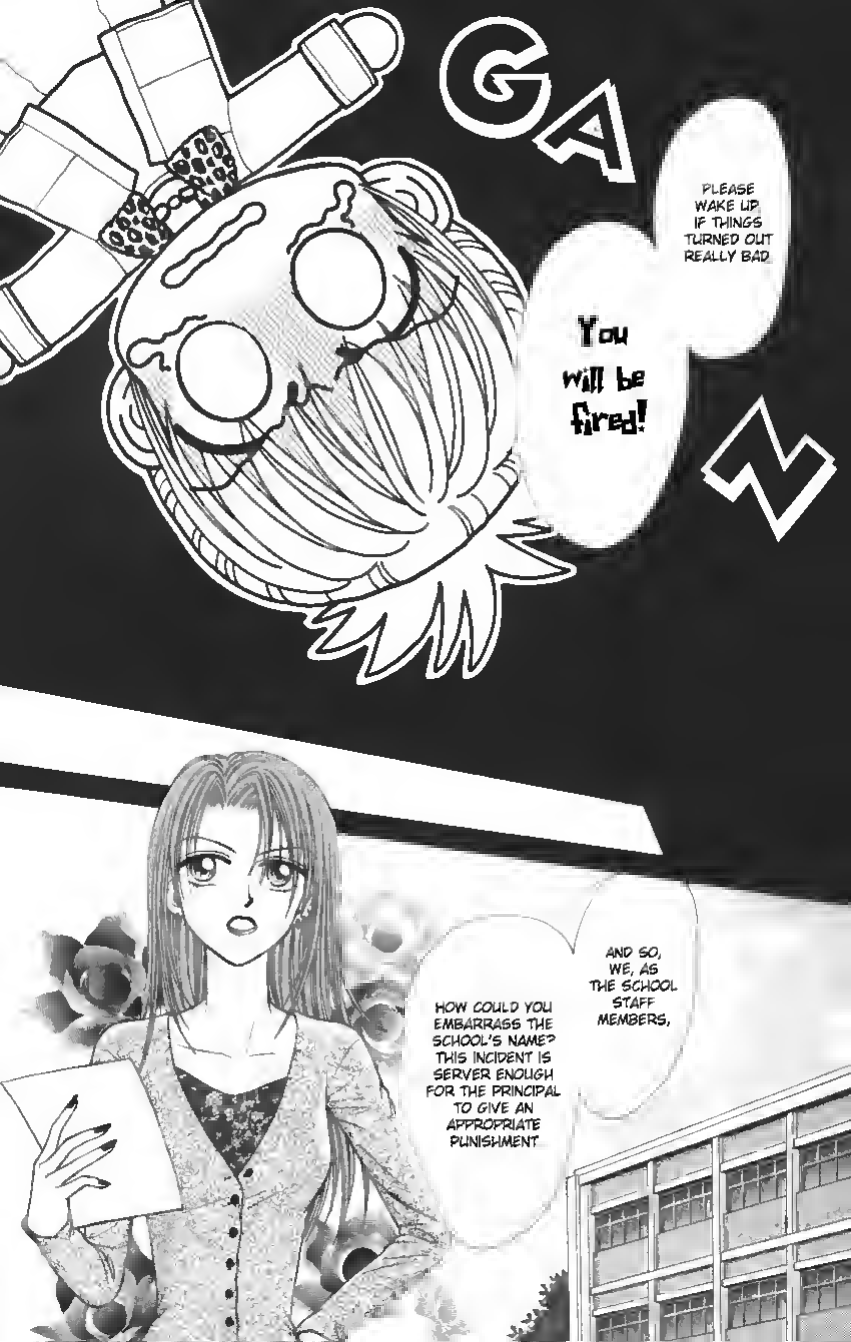
EH?!
WHAT?!
OH GEEZ, TEENAGERS NOWADAYS, WHAT TIME DO YOU THINK IT IS NOW?!
WHICH SCHOOL ARE YOU FROM?! TELL US YOUR NAME AND SCHOOL!

PLEASE BEHAVE PROPERLY! 16 YEARS OLD AND ALREADY A TEACHER?
NO.. I AM...
HUHA!
AND THEN? YOU ARE A STUDENT OF SHISHIMARU SCHOOL, IS THAT TRUE?
THAT IS WHY I WAS JUST TRYING TO STOP THE FIGHT...
IF YOU WOULD PLEASE TELL A MORE BELIEVABLE LIE...
WUU
渦巻交番

But I really am a teacher!
Waaaaah!
Waaaaah!
Waaaaah!
Waaaaah!
TEA
KANGAROO BISCUIT
EXCUSE ME,
I'M A REPRESENTATIVE FROM SHISHIMARU SCHOOL
I RECEIVED A MESSAGE SOME TIME AGO...
Miketan sensei?

WHAT HAPPENED TO SAHARA AFTER THAT? NO ONE SAID ANYTHING
ERR...
THAT...
geh
WHY DID YOU DECIDE TO GO TO THE BOOK SHOP AT THIS KIND OF HOUR?
OH WELL...
-ECAUSE
BECAUSE I'M A TEACHER
hic


IF YOU KEEP ON MAKING TROUBLE, THE SCHOOL WOULDN'T PERMIT IT
NO MATTER HOW QUALIFIED YOU ARE AS A TEACHER, THE FACT THAT YOU ARE STILL A TEENAGER WOULD NOT CHANGE?!
DO YOU DARE SAY THAT AGAIN AT TOMORROW'S STAFF MEETING?
HOOH
I... LOST MY WAY


GA
ZZ
PLEASE WAKE UP. IF THINGS TURNED OUT REALLY BAD
You will be fired!
AND SO, WE, AS THE SCHOOL STAFF MEMBERS,
HOW COULD YOU EMBARRASS THE SCHOOL'S NAME? THIS INCIDENT IS SERVER ENOUGH FOR THE PRINCIPAL TO GIVE AN APPROPRIATE PUNISHMENT.

.....
AS I THOUGH...
NO MATTER HOW INTELLIGENT SHE IS, A 16 YEARS OLD TEACHER IS JUST RIDICULOUS
HAHA!
A CHILD TEACHING ANOTHER CHILD EH?
I THINK WE SHOULD REEXAMINE HER.
CREATING FIRE AT A NIGHT CLUB—
PRINCIPAL! PLEASE DECIDE-
Ahh... will I get fired?!

YOU'RE A SUN-OF-A-GUN, AREN'T YOU??
I'VE RE-EXAMINED HER!
PON
GAH
Pr... Principal?!
WELL...
WATCH OUT WHILE PLAYING OUTSIDE THOUGH.
THERE ARE A LOT OF BADDIES OUT THERE. BE AN INDEPENDENT ADULT QUICKLY.♡
PRINCIPAL

...AH, BUT THIS, OTHER THAN THE PRINCIPAL,
THE REST OF THE TEACHERS' RESPONSES WERE NEGATIVE...
STAFF MEETING ENDS
WITH THAT, THIS IS JUST YOUR FIRST OFFENCE, FROM TODAY ON, BE MORE CAREFUL, AND I ALSO HOPE EVERYBODY WOULD FORGIVE HER.
HE'S TOO NICE!
I KNOW I SHOULD BE MORE RESPONSIBLE TOWARDS MY OWN DOINGS
STAFF HOSTEL
I'VE FAILED AS A TEACHER ..
EVEN THOUGH I'M A TEACHER, I RECEIVED A WARNING PUNISHMENT, HOW PITIFUL
COLD
JIMIKO IS PROBABLY WORRIED

Sa...
dota
bara
Sahara!!
dota
gara

BA
Uwaa!
HEY STOP YOU! IT! IT'S OK TODAY
THIS PERSON DIDN'T COME HERE TO START A FIGHT!
MAYBE...
Your fault, all your fault
WHAT HAPPENED AFTERWARD...? DID YOU RETURN HOME SAFELY YESTERDAY?

THE PRINCIPAL DIDN'T SAY ANYTHING TOO!
That's good! No injuries at all.
...WHAT IS SO GOOD?
YOU RECEIVED A WARNING PUNISHMENT
EH!
NO WAY!
BUT MY EXCUSE IS ABSENT BECAUSE OF SICKNESS!

BUT YOU, WHY DIDN'T YOU TELL THE OTHERS ANYTHING ABOUT ME?!
NOTHING... I'M NOT TELLING ANYTHING.
WHY WERE YOU OUT ON THAT DAY? EVEN THOUGH YOU ARE A HIGH SCHOOL STUDENT?
BESIDES THAT

I... have done a lot of things.
I don't even regard myself in my own eyes.
Why are you so protective towards me?
THAT'S NOT SURPRISING AT ALL!

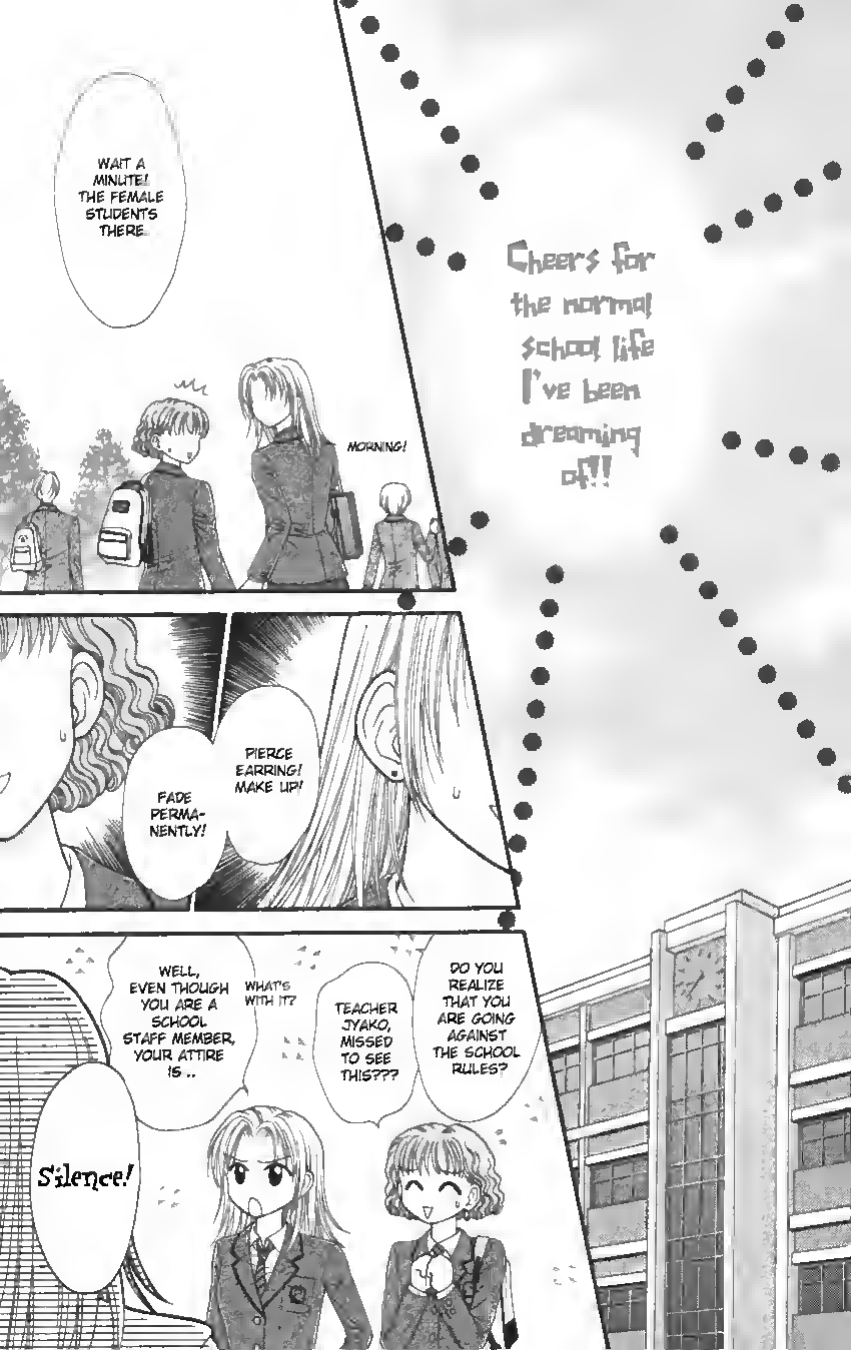
Even if you regard me as one of your enemies in this whole world.
Because I'm a teacher!
That's why, please approach me when you need help, ok?

THAT MEANS THIS PERSON IS...?
"TOO"?
THERE ARE TIMES WHEN YOU GENUINELY NEED THE TEACHERS' HELP TOO?
SAHARA...
NOW!!
YOU ARE WELCOME INTO YOUR TEACHER'S WARM EMBRACE ANYTIME!!
ABSURD TEACHER MODE
SHE'S THINKING TOO MUCH
DON'T BE SHY!!
SORRY, I'M NOT INTERESTED IN 32 A CUP
WHAT!! DON'T SPEAK NONSENSE!!
WHAT AN HONEST PERSON
I'm probably your only ally, eh?
AND THAT WAS SUCH A GOOD ATMOSPHERE!
Fuh

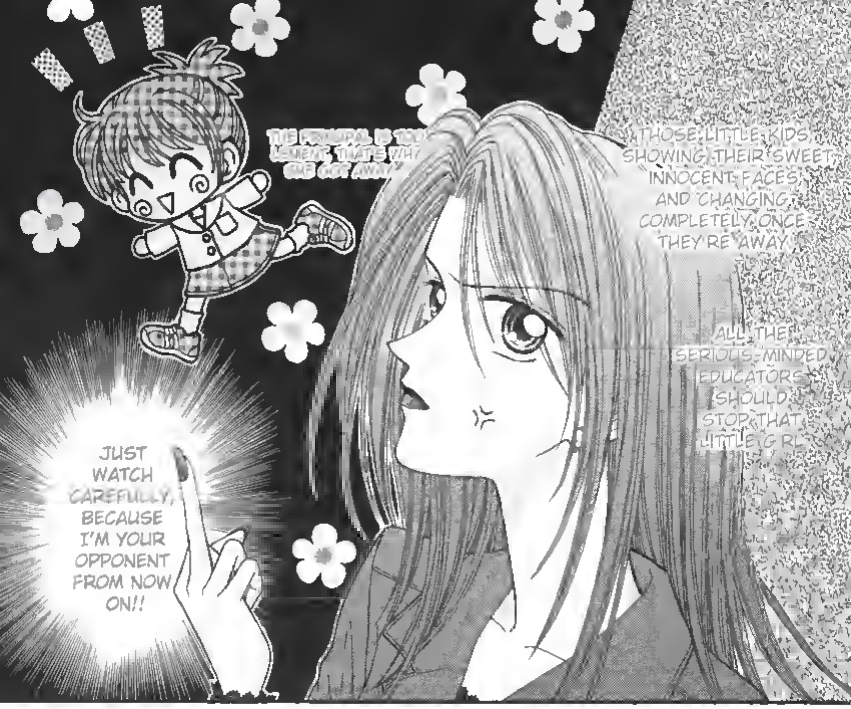
STUPID!
SA...
SAHARA!

SEE YOU TOMORROW!
IN SCHOOL!
?
BUN BUN
I'M BACK.
SAME HOSTEL
CHEER UP, RIKA-CHAN, A VISITOR FOR YOU!
?

I SAW IT!
I GOT TO SEE HIS GENUINE REAL SMILE
I DID IT!
I'M ONE STEP CLOSER TO HIM NOW!
WHAT?

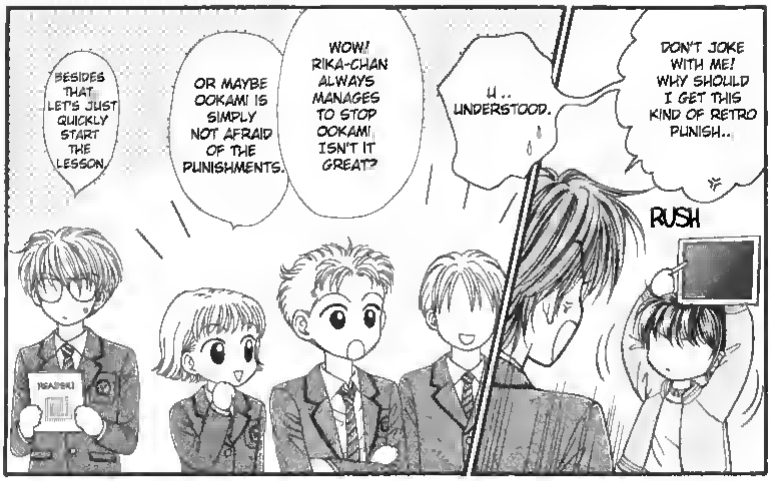

Cheers for the normal school life I've been dreaming of!!!
WAIT A MINUTE! THE FEMALE STUDENTS THERE...
MORNING!
PIERCE EARRING! MAKE UP!
FADE PERMA-NENTLY!
WHAT'S WITH IT?
WELL, EVEN THOUGH YOU ARE A SCHOOL STAFF MEMBER, YOUR ATTIRE IS ..
TEACHER JYAKO, MISSED TO SEE THIS???
DO YOU REALIZE THAT YOU ARE GOING AGAINST THE SCHOOL RULES?
Silence!

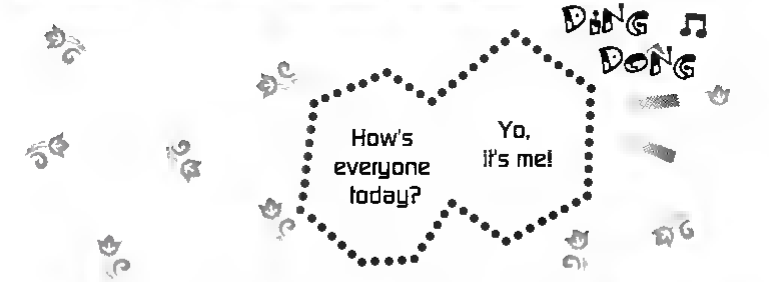
MERE LITTLE GIRLS DARE TO PUT ON SO MUCH MAKE UP..
YAHOO- WHAT ARE YOU TWO DOING?
TODAY MIGHT BE A GOOD DAY FOR ALL OF US, SO LET'S HURRY OR ELSE WE'LL BE LATE...
SERIOUS?! HURRY HURRY THEN!
Dora kilala
AH, COME BACK!
THOSE STUDENT'S GIRLS ARE SUCH IMPUDENT LITTLE KIDS..
BAKI
Because I am the teacher!
IT'S OK FOR ME.
DON!


THE PRINCIPAL IS TOO LENIENT, THAT'S WHY SHE GOT AWAY!
THOSE LITTLE KIDS, SHOWING THEIR SWEET, INNOCENT FACES, AND CHANGING COMPLETELY ONCE THEY'RE AWAY.
ALL THE SERIOUS-MINDED EDUCATORS SHOULD STOP THAT LITTLE GIRL.
JUST WATCH CAREFULLY, BECAUSE I'M YOUR OPPONENT FROM NOW ON!!

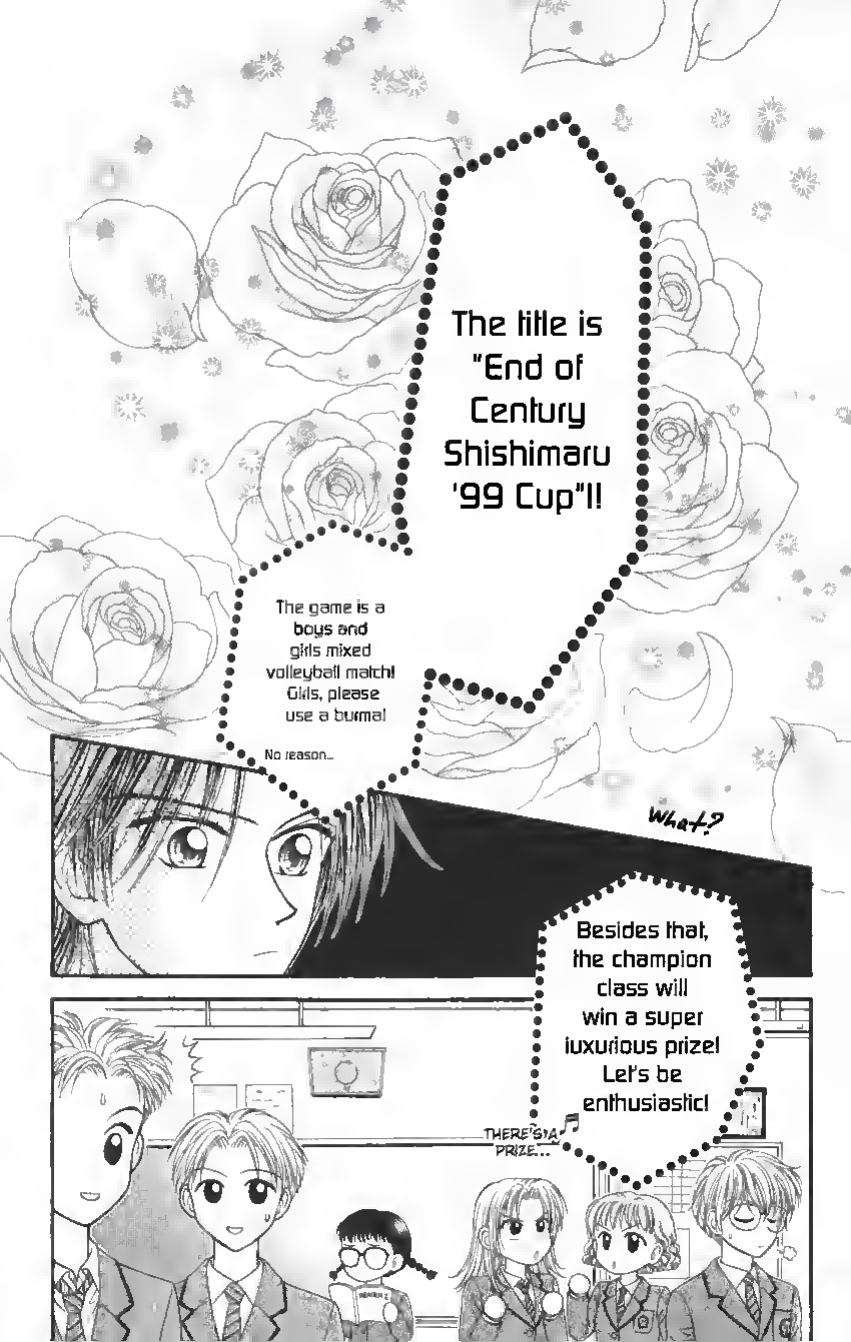
GIGGLE
GIGGLE
AH, HE'S HERE.
WATCH OUT, 'CAUSE RIKA-CHAN CAN ALSO BE ANGRY.
EXCUSE ME
SLIDE

PAM
PAM
PAM
CLAP
CLAP
JUST LIKE IN THE OLD MANGAS?
Nice.
Ooh!
ALL RIGHT, CARRY THIS.
1-B
Late Gangster
1-B
1-B
PERFECT.
IT'S THE LONG AWAITED PUNISHMENT TI--ME!!
OOKAMI, YOU'VE BEEN LATE TEN TIMES IN A ROW!
YAHOO!
PONG
PONG
!?


BESIDES THAT, LET'S JUST QUICKLY START THE LESSON.
OR MAYBE OOKAMI IS SIMPLY NOT AFRAID OF THE PUNISHMENTS.
WOW! RIKA-CHAN ALWAYS MANAGES TO STOP OOKAMI. ISN'T IT GREAT?
U.. UNDERSTOOD.
DON'T JOKE WITH ME! WHY SHOULD I GET THIS KIND OF RETRO PUNISH..
READER
RUSH


DING DONG
How's everyone today?
Yo, it's me!

This is very abrupt, but a Ball Games Competition will be held next week!
Recently, there hasn't been any school matter and there is a lot of free time.
Chatters
CHIH! ANOTHER STUPID THING
READER


The title is "End of Century Shishimaru '99 Cup"!!
The game is a boys and girls mixed volleyball match! Girls, please use a bumal
No reason...
What?
Besides that, the champion class will win a super luxurious prize! Let's be enthusiastic!
THERE'S A PRIZE...

SPARKLE
SPARKLE
SPARKLE
LOOK AT THAT...
This is where... After the fifth time...
sweating while doing sports,
Depending on one another's friendship,
the bright youthful days...

LOVE ' UNITY ' VICTORY
COME, EVERYONE!!
BRING OUT THE LOVE AND UNITY OF CLASS 1B AND DASH TOWARD THAT STAR OF VICTORY!!
AKH, IT'S BEST TO DO SPORTS DURING THE COLD SEASON
JEEZ .
DON'T USE SCHOOL MATTERS AS AN EXCUSE JUST BECAUSE YOU'RE FREE!
*JOURNEY
BUT IF THE GAME IS VOLLEY...
DO YOU STILL INTEND TO WAKE THAT GUY IN CLASS 1B?
Ack!

CRAZILY LOOKING FORWARD TO IT, YEAR 1 CLASS B.
Let's just look forward to it.
FOR THE NUMBER ONE TOMORROW!! TO THE SETTING SUN WE DASH!!
Youthful days... are like a festival!
LAST TIME, THERE WAS ONE PERSON WHO MISUNDERSTOOD IN THE CLASS
HEAVY BOULDERS!
FROM THE IRON GATE TO THE SCHOOL GARDEN, 20 ROUNDS!!
KANGA-ROO JUMP, 10 ROUNDS!!

EVEN IF I SAY SOMETHING, SHE MIGHT NOT STOP.
SAHARU! YOU'RE THE CLASS PRESIDENT, SAY SOMETHING!
HAVING LECTURE IS BETTER THAN THIS TIRING TRAINING!
GUNG-GUNG-GUNG-GUNG
Teacher, Sakami is escaping
THIS IS RIDICULOUS, WHY AM I HERE ?
PUNISHMENT FOR THOSE WHO ARE NOT UNITED!
RIKA-CHAN ATTACK!!
BAZZ

SLAM
Whoosh
Realization
OH NO
c...
Shuu~

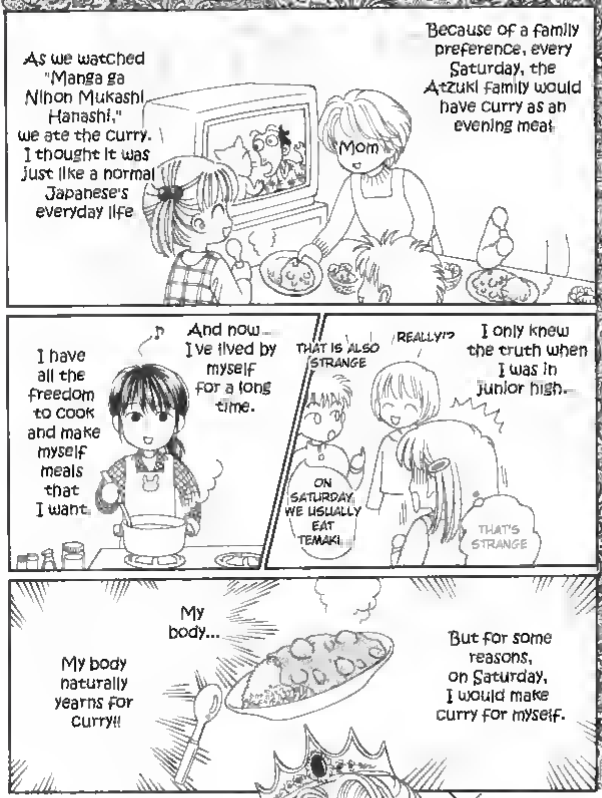
NO. NOTHING, I WAS
Cool! That's so cool! Ookami, nice spike!!
COOL, COOL, SO COOL!
STOP IT!
The main player is decided.
gah
WHY AM I INVOLVED WITH THE COMPE-TITION..
IT'S TOO EARLY TO BE FEELING VICTORIOUS!
THE VICTORY OF CLASS 1B IS ASSURED!!
OOH!

APPEAR
JYAKOU KAORU,
FROM CLASS 1C,
A MEMBER OF THE EDUCATORS AND THE ONE IN-CHARGE OF THE BOYS' VOLLEYBALL TEAM, IS HERE!
IT ISN'T JYAKOU!
IT'S NOT READ LIKE "CHAIRMAN JYAKOU!"
EH, IS TEACHER JYAKOU'S CLASS HAVING A SPECIAL TRAINING TOO?
EH!? OOKAMI IS FROM THE VOLLEYBALL TEAM!?
.....
AHH, YOU DIDN'T KNOW? THAT'S OKAY.
I SEE YOUR ARMS ARE STILL AS SHARP AS LAST TIME,
EH, OOKAMI?

Ookami Shirou!
One year ago, my boy's volleyball team was on the verge of being bankrupt and faced the possibility of being shut down!
I demand you to return to us and win this competition!!
!?

Atzuki Ryou

Queen of Curry


As we watched "Manga ga Nihon Mukashi Hanashi," we ate the curry. I thought it was just like a normal Japanese's everyday life
Mom
Because of a family preference, every Saturday, the Atzuki family would have curry as an evening meal
I have all the freedom to cook and make myself meals that I want.
And now I've lived by myself for a long time.
THAT IS ALSO STRANGE
REALLY!?
I only knew the truth when I was in junior high.
ON SATURDAY, WE USUALLY EAT TEMAKI
THAT'S STRANGE
My body naturally yearns for curry!!
My body...
But for some reasons, on Saturday, I would make curry for myself.

I call myself the Queen of Curry.

Maybe now, I'm unable to get away from curry forever...

This is kinda why.

CURRY WITH BEEF

CURRY WITH CHICKEN

CURRY WITH ALL SORTS OF FRUITS?

RIBON MASCOT COMICS 1169

# SEISHUN SHITERU KAI!

BY RYOU AZUKI

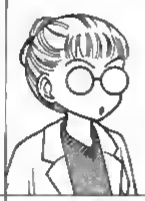
## VOLUME 2 CHAPTER 1

青春してるかい!
SEISHUN SHITERU KAI!

# おもな登場人物紹介

カル子

カン太郎

| | 月 | 火 | 水 | 木 | 金 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 |  | | | | |
| 2 | **三毛谷先生**<br>保健の先生。リカのよき相談相手。 | **ジャコウ先生**<br>1－Cの担任兼、バレー部顧問。 | | **砂原礼央**<br>優等生と裏の顔を持つ二重人格者。カンガルーが嫌い。 | |
| 3 | | | **砂原景虎**<br>獅子丸学園の学園長。礼央の叔父。 | | |
| 4 | | | | **綿貫久美子**<br>変態気味で暗いので、ジミ子があだ名。 | |
| 5 | | | **宇佐美リカ**<br>16歳で高校の先生。愛と希望に燃える1－Bの担任。 | | **大神志狼**<br>クラスの問題児。暴力事件で留年。 |

Send me a note!

BAM
TOSS!
Where are you going? The special training that takes place after class has already started...
Didn't I tell you- I'm not going to enter the competition.
That's... just a reflex from playing volleyball for such a long time...
WHY DID YOU MAKE ME DO THAT, SAHARA?
HE HE!
I KNOW THAT YOU REALLY WANTED ♡ TO PLAY.
I'VE ALREADY HEARD ABOUT THE INCIDENT THAT HAPPENED LAST YEAR.
!

THE PRINCIPAL PROBABLY TOOK THAT INTO CONSIDERATION AND EXEMPT HIM FROM BEING KICKED OUT OF THE SCHOOL.
THERE WAS A RUMOR ABOUT HOW THE UPPER-CLASSMEN ON THE VOLLEYBALL TEAM WERE HARASSING UNDER-CLASSMEN INHUMANELY.
YOU GOT INTO A FIGHT WITH THE SENIORS IN YOUR VOLLEYBALL TEAM, AND YOU ENDED UP SENDING THEM ALL TO THE HOSPITAL. AM I RIGHT?
NO WONDER YOU ARE THE GANG LEADER!
I WONDER WHETHER JAKOU-SENSEI KNOWS ABOUT THAT...
OOKAMI BACK THEN
THEY DO THAT IN ORDER TO MAINTAIN OUR STANDARDS!
I DON'T FIND ANYTHING WRONG WITH THEIR TRAINING FOR NEW-COMERS.
THAT HAG THERE'S NOTHING THAT I CAN SAY TO CHANGE HER MIND

I'VE HEARD THAT YOU SQUEALED ON US TO THE COACH... WE WILL TREAT YOU VERY 'NICELY' TODAY,
SO THAT YOU WILL NEVER HAVE TO GO TO THE COACH AGAIN!
HOW CAN THAT BE
FROM MY POINT OF VIEW, I THINK THERE'S A PROBLEM WITH YOUR ATTITUDE TOO!
SPARK
You guys aren't even fit to be considered as humans!
CHAN-CHAN!

Di
Translationz
twlightsun.qb.net

*NOTE: YUUYAKE BANCHO IS A CHARACTER FROM AN OLD ANIME WHO FOUGHT A LOT. BANCHO MEANS GANG LEADER IN JAPANESE
YUUYAKE BANCHO
The End
AND THAT'S WHAT HAPPENED
HOLD ON, SHE IMAGINED THE PART IN THE MIDDLE!
WHEN DID ALL OF YOU PEOPLE SHOW UP!
OH——
STUDENTS FROM YEAR CLASS B

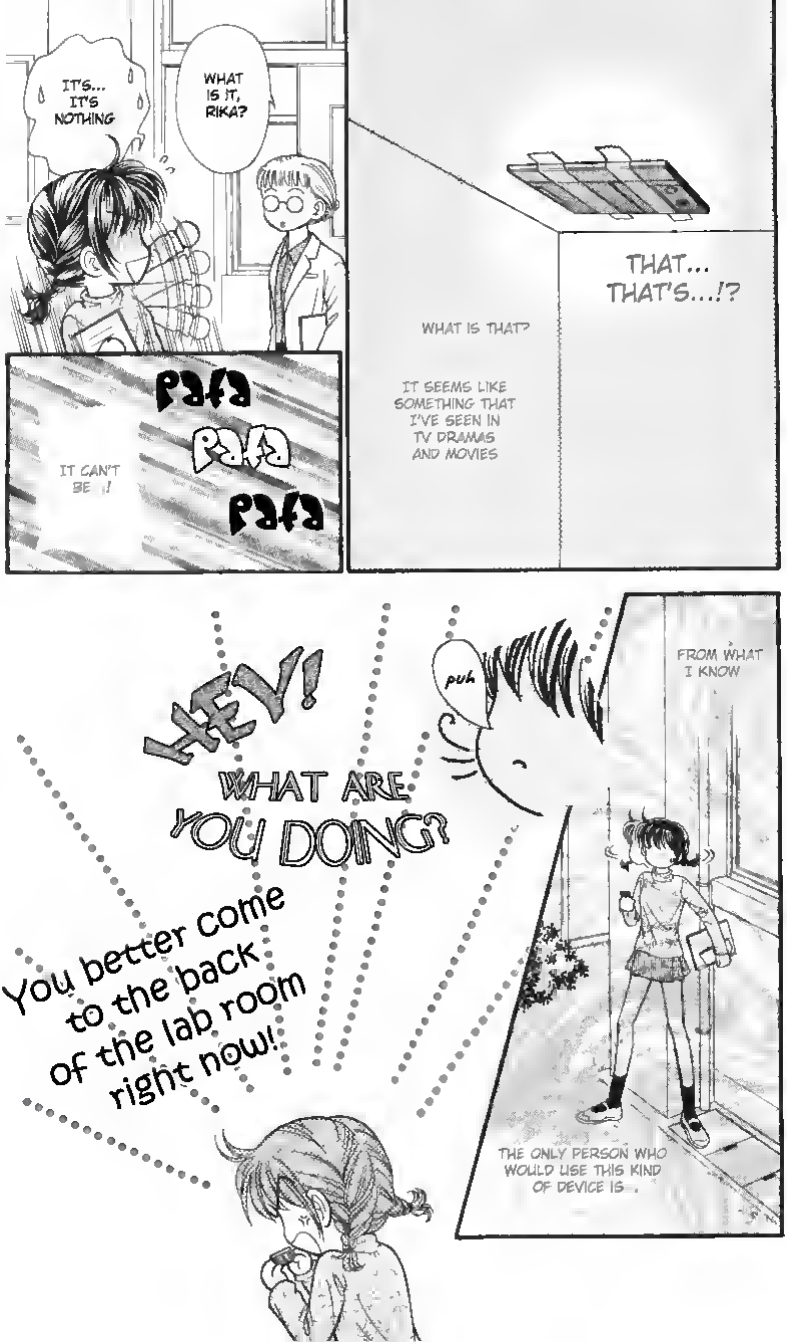
.....
WOW!
HE CAN SEND ALL OF THOSE UPPER-CLASSMEN TO THE HOSPITAL ALL BY HIMSELF...
NO WONDER YOU'RE THE GANG LEADER.
SO SCARY!
Don't worry everyone!

COME, GANG LEADER, A SMILE, ♡ A SMILE!
Argh!
OOKAMI-KUN MAY LOOK SCARY, BUT HE WILL NEVER PICK ON THE WEAK IT'S BECAUSE HE'S THE GANG LEADER OF JUSTICE!
I GUARANTEE IT!
HAHAHAHAHA
DAMN!
WHAT ARE YOU DOING?
SO YOU SHOULD STOP PRETENDING TO BE THE LONE WOLF!
WE SHOULD WORK HARD, SO JAKOU-SENSEI WON'T LOOK DOWN ON YOU ANYMORE!

YEA!
DEFEAT CLASS C! AIM FOR VICTORY!
SHE TREATS ALL OF HER STUDENTS EQUALLY
THAT'S A TEACHER.
YES?
THAT'S A TEACHER?
Yeah!
Let's burn with spirit!!

Principal, what's the prize for placing first?
VICTORY ISN'T A DREAM ANYMORE!
As long as Ookami is with us...
Meeting Room
THIS IS THE SCHEDULE FOR THE "END OF THE CENTURY SHISHIMARU CUP 99".
ANY QUESTIONS?
SHE DIDN'T EVEN LISTEN TO WHAT OTHERS WERE SAYING AT ALL
IT'S A SECRET.♡
♬

Translationz
tw.lightsun.gb.net


IT'S... IT'S NOTHING
WHAT IS IT, RIKA?
IT CAN'T BE...!
Pafa
Pafa
Pafa
WHAT IS THAT?
IT SEEMS LIKE SOMETHING THAT I'VE SEEN IN TV DRAMAS AND MOVIES
THAT... THAT'S...!?
HEY! WHAT ARE YOU DOING?
You better come to the back of the lab room right now!
puh
FROM WHAT I KNOW
THE ONLY PERSON WHO WOULD USE THIS KIND OF DEVICE IS .

Sahara-kun!!!
I KNEW IT WOULD BE YOU!
I CAN HEAR YOU WITHOUT USING THE MICROPHONE.
GARAKK
YOU WILL DISTURB OTHER STUDENTS WHEN YOU'RE YELLING IN THE LAB ROOM, SENSE!
Don't play dumb with me! What's your intention for hiding a microphone in there!?
YOU PROBABLY OVERHEARD ABOUT ME BEING SUSPENDED TOO, RIGHT!?
I COULDN'T GET RID OF MY OLD HABIT...
DON'T WORRY, I WON'T ATTEMPT TO STEAL THE ANSWERS FOR THE EXAMS AGAIN.
OF COURSE YOU WON'T!
I'LL CONFISCATE THIS!
I DON'T CARE I STILL HAVE LOTS OF THEM
Translationz
twilightsun.ab.net

SAHARA -KUN...
DO YOU STILL THINK THAT SCHOOL IS BORING?
LATELY, I DIDN'T REALLY HAVE THE TIME TO THINK THAT IT'S BORING,
THANKS TO SOMEONE
BECAUSE THERE'S A TROUBLESOME TOURNAMENT COMING UP.
Jeez!
DON'T SAY SOMETHING LIKE THAT.
I'M REALLY, REALLY LOOKING FORWARD TO IT THOUGH,
IT'S BECAUSE
THIS IS THE FIRST TIME THAT SAHARA-KUN HAS HELPED ME!

So that's why we must get victory!
YESTERDAY'S ENEMY IS TODAY'S FRIEND
LET'S FORGET WHAT HAPPENED IN THE PAST AND DO OUR BEST!
ER...
YEAH...
THAT'S OUR PROMISE!
IT'S ALMOST TIME FOR THE SPECIAL TRAINING! YOU SHOULD GO AND GET CHANGED!
SAHARA-KUN...

JAKOU-SENSEI.
MIGHT I HAVE A WORD WITH YOU?
?
Ta-dah!
1-B
THANK GOODNESS OUR UNIFORMS ARE FINISHED IN TIME.
DO I HAVE TO WEAR THIS TOO?
OF COURSE!
A PAIR

IF WE REALLY WIN FIRST PLACE
SAHARA
V
MAYBE EVERYONE WILL GET ALONG BETTER! SAHARA-KUN ..
THESE PHOTOS ARE TAKEN BY TANAKA, WHO'S A STUDENT IN MY CLASS.
I'VE HEARD RUMORS REGARDING SALES OF ANSWERS FOR THE EXAM.
IT'LL CAUSE AN UPROAR IF I EVER RELEASE THESE PHOTOS.

STOP TRYING TO MAKE ME SOUND LIKE A VILLAIN
ARE YOU TRYING TO THREATEN ME?
DAMN, THAT BRAT DOESN'T EVEN LOOK UPSET ABOUT IT
BUT THEN.
THIS ISN'T JUST A RUMOR, AS YOU CAN SEE BY THE PHOTOS.
DON'T WORRY.
I JUST WANT TO ENSURE THAT CLASS C WILL WIN THIS COMPETITION.
SO THAT THE SCHOOL OFFICIALS WILL RECOGNIZE MY POTENTIAL.

D'
Translationz
twilightsun.qb.net

I KNEW SOMETHING LIKE THIS WILL HAPPEN SOONER OR LATER...

OH WELL. I'VE GOTTEN SICK AND TIRED OF THIS GAME ALREADY
I WONDER...
WHAT REACTION MY UNCLE, FATHER, AND MOTHER WILL HAVE WHEN THEY HEAR OF THIS?
IT'S JUST THAT THE ENEMY THIS TIME IS JUST TOO MUCH FOR ME
BUT THEN, I'D RATHER GET EXPELLED FROM THE SCHOOL THAN TO BE TAKEN ADVANTAGE OF BY A TEACHER.
BAD
I DON'T REALLY CARE ABOUT SCHOOL ANYWAY.
WHAT'S TAKING YOU SO LONG-SAHARA-KUN?
1-B
IT'S KIND OF COLD TO BE WEARING SHORTS AT THIS TIME
HEY! RIKA!

?
WHAT IS IT?
.....
// ARE YOU NOT FEELING WELL?
What an ugly uniform.
Translationz
tw.shisun.qb.net

Day of the tournament.
SAHARA-KUN IS BEING NICE TO RIKA
ISN'T IT AMAZING?
HE DOESN'T SEEM DIFFERENT FROM THE OTHER GUYS NOW...
Is everyone ready for the tournament?
The "End of The Century Shishimaru Cup 99" officially begins
1-B
1-B

Aim for the super luxurious first place's prize! Good luck!
1-B
Oh!
HEY...
WHY NOT?
I'VE ALREADY REGISTERED MYSELF AS A TEAM MEMBER.
NO, YOU CAN'T!
TEACHERS AREN'T ALLOWED TO PARTICIPATE IN THE TOURNAMENT.
WHY ARE YOU CHEERING WITH THE OTHERS, AND WHY ARE YOU WEARING SHORTS?

You're such a noisy hag.
1-B
WHO CARES. WE DON'T HAVE ANY REGULATIONS THAT SAY A TEACHER CAN'T PARTICIPATE.
PRINCIPAL!
NOW, NOW JAKOU-SENSE!
IF YOU HAVE A PROBLEM WITH THAT, WE CAN SETTLE THAT IN THE GAME.
1-B
..HMPH

Versailles style Serve!
JUST LEAVE IT TO ME, KIKYOUINOMIYA -SAN.
LET'S SHOW THEM THE SUPERIOR ABILITY OF THE SECOND YEAR STUDENTS, YURINOSONO -SAN!
2 - A VS 1 -
HOW NAIVE OF YOU, SENPAI.
※ NOTE: THE NAMES FOR THE MOVES DON'T MEAN ANYTHING.
Blue Mountains Receive!
shii
!!

*SFX. BISHU CHIT?
TA
1-B
Rika's class is invincible!
Don't under-estimate Year 1 Class B!
1-B
1-B
1-B
STOP POSING!
WE'RE ALSO MEMBERS OF THAT TEAM.
1-B

YEAR 1 CLASS B IS REALLY STRONG.. THEY BEAT THE FAVORED YEAR 2 TEAM.
THEY'RE TOTALLY RELYING ON OOKAMI TO GET ALL THE POINTS.
OH...
I CAN FINALLY UNDERSTAND WHY JAKOU -SENSEI DOESN'T LIKE OOKAMI.
THAT'S RIGHT
THE SECOND AND THIRD YEARS DON'T STAND A CHANCE
IF THIS CONTINUES, YEAR 1 CLASS B WILL END UP GOING AGAINST YEAR 1 CLASS C. .
2
1
3
2
OH WELL
YOU REALLY KNOW HOW TO SET THINGS UP
THAT'S ALL THAT I CAN DO
THEY MUST RESOLVE LAST YEAR'S PROBLEM ON THEIR OWN.
THE INCIDENT REGARDING THE VOLLEYBALL TEAM FROM A YEAR AGO...

I WON'T LET THOSE LITTLE BRATS INTERFERE WITH MY PLANS AGAIN.
SAHARA -KUN!
IT'S YOUR TURN!
SINCE I WAS THE TEAM COACH, I WAS CONSIDERED TO BE AN INEFFICIENT COACH DUE TO THAT INCIDENT.
IT TOTALLY RUINED MY PLANS TO BECOME THE YOUNGEST FEMALE VICE PRINCIPAL FOR THE SCHOOL.
We've made it to the finals! Congratulations!
It's so easy!
PA
PA
PA
PA

IS GETTING CLOSER AND CLOSER TO HIS CLASSMATES LITTLE BY LITTLE
WHEN IN FRONT OF OOKAMI HE'LL ADD "KUN" AS THE SUFFIX
WE DON'T REALLY NEED TO PUT A LOT OF EFFORT INTO IT THANKS TO OOKAMI-KUN!
I DIDN'T KNOW...
DID YOU KNOW THAT MY NAME IS MASARU?
OOKAMI-KUN...♡
DO YOU WANT SOME JUICE?
SAHARA ASKED US TO GO AND GET A NEW BALL.
RIKA.
That's right. This is how youth is supposed to be.
This is so great.
LET'S GO SCARE HER
SHE'S IN HER OWN LITTLE WORLD AGAIN.

I THOUGHT THAT THIS STORAGE IS NO LONGER BEING USED.
IT SHOULD BE. BUT THEN, SAHARA..
THE PLACE REMINDS ME OF THE EXAM ANSWERS INCIDENT
SO STRANGE!
SHAA
SLAM!
WHO!?
WHAT!?
SO THIS IS WHERE THE TEST ANSWERS WERE SOLD.
IT'S FAR ENOUGH FROM THE SCHOOL'S MAIN CAMPUS, A PRETTY GOOD PLACE FOR MISDOINGS.
YOU GUYS CAN STAY HERE UNTIL THE FINALS ARE OVER!
JAKOU-SENSEI!?
1
1-B

STOP JOKING, YOU OLD HAG! OPEN THE DOOR!
HOW MEAN, YOU BULLY! HOW CUNNING OF YOU!
I'M GOING TO TELL THE PRINCIPAL!
SHUT UP! WHO'S CUNNING?!
LET ME TELL YOU.
SAHARA-KUN ASSISTED ME IN THIS PLAN
1-B

Why?
SA... SAHARA-KUN!?
I'M SORRY
I'LL COME BACK IMMEDIATELY AS SOON AS THE FINALS ARE OVER.
WAIT! OPEN THE DOOR!
SAHARA-KUN!
SAHARA
1 — B

リクエスト「リカと大神をラブラブにしろ!!」

そこで

♡リカと大神がラブラブになるためのパラレルストーリー♡

最終話にて　甲森高の不良軍団の集団リンチで打ちどころの悪かった砂原、あっさり死ぬ。（ついでに主犯のコージ《←名前を覚えてる人も少ないだろうか》は年少送り。）責任をとってリカは辞職。「でも砂原くんのためにも教師の夢はあきらめないわ!」と、今度は生徒として獅子丸学園に入学し、再度教師の道をめざすリカ。「オレ、リカちゃんがまた先生になってこの学園にもどる日まで、いつまでも待つよ。」と言ってさらに留年しまくる大神にリカは　心打たれて

# 青春してるかい！

【2】

亜月　亮

RIBON MASCOT COMICS

青春してるかい！【2】

亜月　亮

♦1169

集英社

9784088561691

1929979003906

定価 本体390円＋税

ISBN4-08-856169-4

C9979 ¥390E

雑誌 43271－69

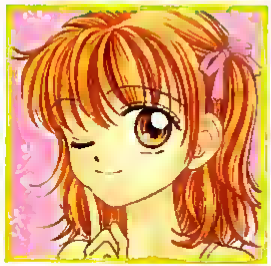
●収録作品●

青春してるかい！②

番外編 うぇるかむ to オーストラリア

りぼんマスコットコミックス

愛と希望に燃える16歳の熱血教師リカは、はたして「ブラボー♥な学園生活」を送れるのか!?　愛あり、笑いあり、涙あり!?　ドトウの学園ラブコメディ完結編!!



## 作者のことば

「『青春』って何でしょう？　べつに甘ずっぱい初恋してりゃ青春中ってわけではなく、やりたいことや行きたいとこ、ほしいものがいっぱいあってワクワクできればそれが『青春』じゃないでしょうか。そう！　『青春』とは楽しいものなのです!!」と語ってくれた亜月先生。

LOVE
R・M・C
9910

りぼんマスコットコミックス

亜月　亮作品好評発売中

奴の名はスパルタンX
必殺！　マドンナ伝説
天下一ファミリー!!　ヤマダ
爆風シンデレラ戦線
青春してるかい！　全2巻
電動王子様タカハシ
Wピンチ!!①～③